

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Martes 23 de agosto de 1994
Año XCIV.-Núm. 28.808

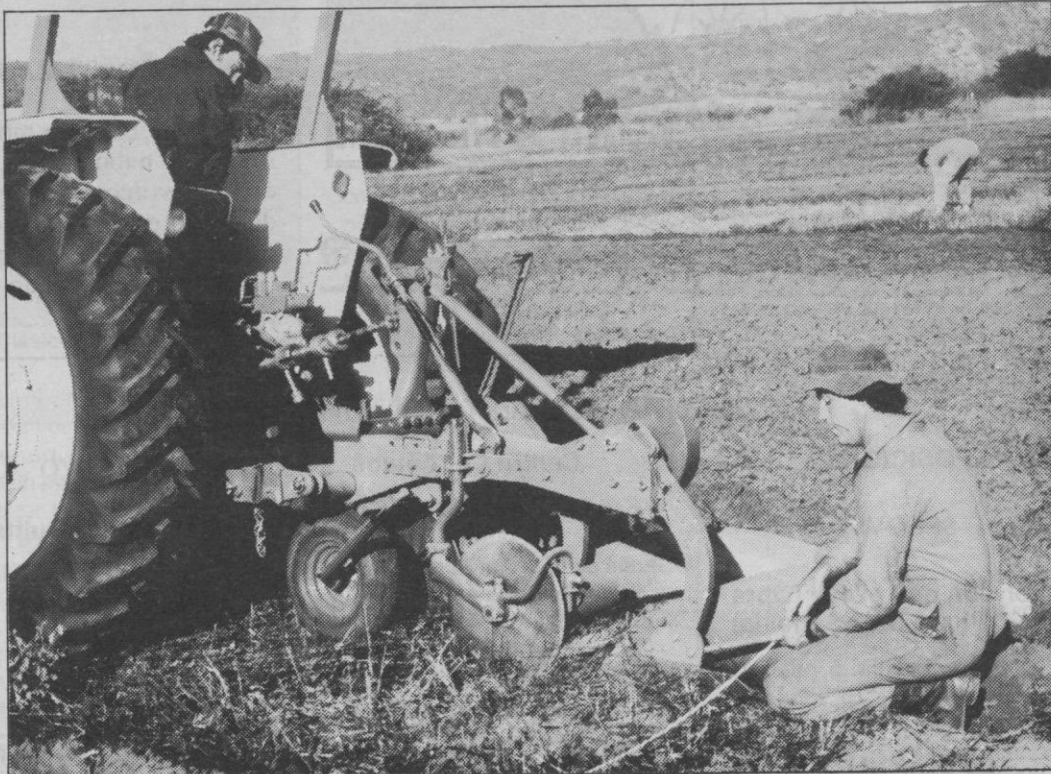
Segovia, una de las provincias de la región con menor porcentaje de casos

Trece de cada 1.000 castellano-leoneses sufren lesiones producidas por accidentes

El informe elaborado por la Consejería de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León sobre la accidentalidad en la región señala que 13 de cada 1.000 habitantes sufren lesiones motivadas por accidentes. El Gobierno regional pondrá en marcha un programa de prevención.

Entre los datos que aparecen en el informe elaborado por Bienestar Social, Segovia aparece como una de las provincias que registra una menor incidencia de accidentes, con un porcentaje que no supera el 0,15 por mil.

En los últimos tres años, las cifras de incidencia en Castilla y León varían entre 1224 y 1331 casos de accidentados que acuden a la consulta del médico general por cada 100.000 habitantes, lo que supone que trece de cada mil habitantes acuden al año a los servicios de atención primaria a causa de una lesión accidental.



El manejo de la maquinaria agrícola provoca muchos percances en los trabajadores agrarios. ARCHIVO

El medio agrario es uno de los sectores de la región donde mayores cifras de ac-

cidentes se alcanzan, superando en algunas provincias el 50 por ciento del volumen total de

casos que se registran en los diferentes servicios. (Pág. 7)

Serra asegura que se están reduciendo los índices de desempleo

Narcís Serra, vicepresidente del Gobierno, aseguró ayer que se está reduciendo el paro, y destacó que "los indicadores confirman plenamente la reactivación" económica en España.

El vicepresidente del Gobierno estimó que los buenos resultados que se están consiguiendo están incrementando la confianza de los ciudadanos, de los empresarios y de los trabajadores sobre las propias posibilidades "económicas y de creación de empleo".

También sostuvo que se está reduciendo el déficit público y que las exportaciones tienen un aumento superior al treinta por ciento en relación al año anterior, comportamiento que igualmente queda reflejado en las importaciones, lo cual "es otra consecuencia de que la economía va hacia adelante".

Serra, que fue recibido en audiencia por el Rey en el Palacio de Marivent, dijo: "Desde febrero y hasta este momento, en España se está creando cada mes empleo neto". (Pág. 13)

Mayor Oreja insta al Gobierno a poner fin a la polémica sobre reinserción de etarras

El presidente del PP en el País Vasco, Jaime Mayor Oreja, señaló, tras el funeral del policía asesinado el domingo, que la iniciativa para poner fin a la polémica sobre la reinserción corresponde ahora al Gobierno y al PNV, mientras todos los partidos condenaron el suceso terrorista.

Por su parte, el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, dijo que ante hechos como éste se debe comprender que la unidad de las fuerzas po-

líticas y sociales constituye el mejor instrumento para luchar eficazmente contra el terrorismo. El ministro señaló que ante una serie de hechos "tan trágicos, la única actitud razonable sería que todos recuperaran el sentido común y el sentido de Estado y se comprenda que la unidad de las fuerzas políticas y sociales constituye el mejor instrumento para luchar eficazmente contra el terrorismo". (Pág. 14)

AL DIA

5 Las obras de la carretera de Soria se reanudarán la próxima semana.

15 Los accionistas de Banesto censuran la gestión de Conde.

16 Clinton saca adelante la ley anticrimen.

16 Continúa el masivo éxodo de ruandeses a Zaire.

17 EE.UU. estudia un bloqueo naval contra Cuba.



Ernesto Zedillo.

TELEFOTO EFE

El candidato del PRI, Ernesto Zedillo, virtual ganador de las presidenciales mexicanas

El candidato del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI), Ernesto Zedillo es el virtual presidente de México al imponerse en las elecciones celebradas el pasado domingo.

Según los primeros resultados oficiales dados a conocer ayer, Zedillo llevaba, 47,55 de los votos cuando se había escri-

tado algo más del 24 por ciento de los mismos. El candidato del Partido de Acción Nacional (PAN), Diego Fernández de Cevallos, conseguía el 30,70 por ciento y Cuahutémoc Cárdenas, del Partido de la Revolución Democrática (PRD), el 15,71 por ciento. (Pág. 17)

VIVA LAS FIESTAS DE CUÉLLAR... CON EL ADELANTADO

Cuando ya se palpa la alegría de las vísperas, EL ADELANTADO desea "calentar motores" distribuyendo, a partir de mañana, un suplemento especial dedicado íntegramente a las bulliciosas y entrañables fiestas de Cuéllar. Este monográfico, de 32 páginas y portadas a color, incluye toda la información sobre encierros, programa de festejos, carteles taurinos, episodios divertidos y un exhaustivo repaso a la actualidad más candente en la villa, así como la opinión de una galería de cuellaranos relevantes.

No deje que se agote y reserve su ejemplar, que se venderá por separado del periódico habitual al precio de 100 pesetas en quioscos. Los suscriptores recibirán esta publicación de forma totalmente gratuita.

iii A POR ELLOS Y FELICES FIESTAS!!!

Martes

23

agosto

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 235 días, faltan 130.

Sol: De 07,33 a 21,01.

Luna: De 21,51 a 09,46.

Cuarto menguante el 29 en Géminis.

SANTORAL

HOY: Rosa de Lima, Felipe Benicio, Quiríaco, Máximo, Arquelaio, Restituto, Donato, Valeriano, Fructuosa, Claudio, Neón, Apolinar, Asterio, Minervo, Eleazar, Lupo, Eugenio, Flaviano, Víctor, Zaqueo.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Mateos Rueda, calle San Francisco, número 9.

ADEMAS

Palacios de La Granja y Riofrío

El Patrimonio Nacional comunica que el próximo día 25 de agosto, festividad de San Luis Rey de Francia, Patrón de La Granja de San Ildefonso, los palacios de La Granja y Riofrío quedarán cerrados a la visita pública por ser fiesta local; en cuanto al tradicional funcionamiento de las fuentes monumentales de los Jardines del Palacio Real de La Granja y debido a la pertinaz sequía, sólo funcionarán tres grupos, a las 17,30 horas, siendo su acceso gratuito.

Hermandad de Donantes de Sangre

El próximo miércoles, día 24 de agosto, en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones en los locales del Hospital local de Riaza.

Las extracciones estarán a cargo del Equipo de Extracciones de la citada Hermandad, que se desplazará al Hospital Local a tal fin.

Zonas no aptas para el baño

De acuerdo con los análisis efectuados durante los primeros días de agosto, se han calificado como no aptas para el baño las siguientes zonas de la provincia:

- "La presilla" y "El puente" en Fuentidueña.
- "El soto", en Laguna Contreras.
- "La pesquera", Cuéllar.
- "La hontanilla", Coca.
- "El chorro" y "Las piscinas", en Navafria.
- "Las eras", en Montejo de la Vega de la Serrezuela.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	31,8	9,6	
Burgos	32,6	8,0	
León	29,4	11,8	
Palencia	32,8	13,6	
Salamanca	30,2	11,0	
Segovia	32,7	15,4	
Soria	32,6	12,0	
Valladolid	33,4	14,0	
Zamora	33,5	15,0	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Para hoy, en zonas montañosas del norte y en el noreste intervalos nubosos; en el resto poco nuboso con nubosidad de evolución; temperaturas en ligero a moderado descenso en la mitad norte y estacionarias en el resto; mínimas entre 13 y 9 grados; vientos flojos del norte, girando y aumentando a moderados del noreste por la tarde.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— A partir del día 26, pintores pensionados de "El Paular". Hasta el 30 de agosto.

La Casa del Siglo XV

— Bartolozzi, Campano, Niebla y Broto. Obra gráfica. Hasta el 29 de agosto.

Centro Social Caja Segovia

— Exposición de cerámica y pintura. Marisa Pérez Mañanes. Calle Juan Bravo, 2. Hasta el 29 de agosto. Horario: 16 a 21 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposiciones temporales: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre. "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

- "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.
- Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.
- Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

Centro Canónigos

— Sala A: "La Granja, Riofrío y Valsain; las otras fuentes". Original de Juan Antonio Marro Cabrero. Hasta el próximo día 28 de agosto.

— Sala B: muestra de Rosalín Willians. Tema, "Flora Viva: La Granja, Segovia y Pedraza". Hasta el 29 de agosto.

CUELLAR

C.C. Caja Segovia

— La Peña Taurina "El Encierro" expone óleos. Hasta el 26 de agosto.

TUREGANO

Centro cultural "Caja Segovia"

— Exposición itinerante de Pilar Coomonte. Hasta el 25 de agosto.

Centro cultural "Virgen de la Salud"

— Pintura de Emiliano Alvarado. Desde el 26 de agosto al 2 de septiembre.

RIAZA

Fontanar. Galería de Arte

— Acuarelas. Xavier Rubach.

RECOMENDAMOS

PEDALEA TUS CAÑADAS

El área de Cultura y Bienestar Social de la Diputación Provincial ha organizado este programa para conocer las cañadas de Segovia en bicicleta de montaña. De este modo, hoy lunes se abre el plazo hasta el día 31 de agosto para inscribirse en el recorrido por la "Cañada Real Vera de la Sierra", en su tramo de Villarejo a Maderuelo, que se realizará el 4 de septiembre.

FUENTEPELAYO

Casa de Cultura

— Exposición de Carlos Juan. "Puertas de Segovia". Hasta el 30 de agosto.

CARBONERO

Arte de la Charrería

La Asociación Cultural Hispano Mexicana, con motivo de las fiestas de Carbonero el Mayor, y dentro de la Semana Cultural, presentará la exposición "El arte de la charrería en México". Del 2 al 9 de septiembre. Integran la exposición piezas de la Colección "Castilnovo", como trajes, sombreros, monturas, cuadros, fotografías de principios de siglo, herrajes y otros elementos clásicos y típicos del mundo de la Charrería.

EL ESPINAR

Centro Cultural "El Espinar"

Pintura de Luis Alonso y Macaria García. Hasta el 31 de agosto.

CONVOCATORIAS

Certamen de pintura rápida

— Quinto certamen nacional de pintura rápida. El próximo día 27 de agosto, en Lastras de Cuéllar. El concurso tendrá lugar entre las 8,00 y las 18,00 horas. Los lienzos serán sellados en el Ayuntamiento entre las 8,00 y las 10,00 horas.

Semana cultural

En la localidad de Lastras de Cuéllar, hasta el día 27 de agosto.

BONOLOTO

Lunes, 22

1 10 30 33

45 Com. 41 Rein. 5 46

Viernes, 19

7 22 31 38 45 47 Com. 19 Rein. 8

Miércoles, 17

9 14 20 26 36 39 Com. 41 Rein. 2

Martes, 16

2 5 11 16 33 42 Com. 37 Rein. 4

PRIMITIVA

Sábado, 20

19 24 28 32 41 47 Com. 36 Rein. 2

Jueves, 18

5 9 20 24 25 45 Com. 23 Rein. 2

ONCE ▼

Lunes, 22

03.165

Viernes, 19 Jueves, 18
92.470 30.608

Serie: 079

Miércoles, 17 Martes, 16
80.222 79.327

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

Toros en La Granja

PEDRO EMILIO ESPINAR

LAS fiestas veraniegas de la mayor parte de los pueblos españoles acaban vertiendo sangre de vacuno, que es libada con avidez vampírica por muchos de los participantes. Reses bravas de todos los tamaños y sexos son inmoladas cada día en los cosos taurinos del país, ante un público frenético que ríe las gracias de los toreros locales de temporada y aplaude los alardes valentones, plagados de coreografía machista y ridícula, de los "diestros"—sinistros— más aventajados, esperando que éstos, en un acto supremo de superación "artística", den muerte al animal con maneras airoas y estrambóticas piruetas de bufón.

Después, si así lo deciden los presentes, proceden a seccionar al animal las orejas, patas, rabo y testículos, que no es otra cosa que el comienzo de un descuartizamiento ritual con el que aplacar las iras de algunos dioses que siguen exigiendo de los mortales su tributo en especie: carne y sangre frescas.

Los argumentos más racionales de los que propugnan la continuidad de la "fiesta" rozan, en algunos casos, la tozudez que engendra la estulticia, cuando no son fruto del aborregamiento al que nos han sometido, durante siglos, desde las instancias dominadas por los podreosos. El discurso posmodernista en favor del mantenimiento de la tradición hispana en materia taurina echa mano hasta de las ciencias especulativas para justificar semejante evento patrio.

La psicología profunda es puesta al servicio de los intereses más abyectos, y se nos administran argumentos arquetípicos mezclados con minotauros ibéricos y danzas neolíticas propiciatorias de la caza de animales astados, dirigido todo ello a la formulación de una tesis final que vendría a decir que "sin la muerte violenta de los animales, a la vista del público, no seríamos quienes somos, es decir, una tribu europea con características culturales diferenciadoras de las demás tribus que nos rodean, lo cual nos confiere una especie de identidad distinta que hay que mantener y proteger".

Pintan bastos

En realidad, tanto los que mantienen el discurso pseudointelectual citado, como aquellos que, sin ambages, reconocen que existe un gigantesco negocio económico tras la movida taurina y luchan por su continuidad, le hacen un flaco favor a la cultura española, preñada ya de tópicos y formulaciones castizas de los que hemos de desembarazarlos y echarlos por la borda para siempre jamás, si es que de verdad deseamos dar pasos firmes en pos de reafirmarnos



Clásicos encierros.

A.S.

en el deseo de ser un pueblo con vocación de apostar por el futuro, por una modernidad bien entendida que nos lleve a crear más que a destruir.

Sin embargo, pintan bastos por ahora. Los poderes públicos apoyan y promueven, como nunca, los terroríficos espectáculos taurinos. Algunas razones habrá para ello, aparte de las económicas, y esas son las que nunca se hacen explícitas: Se nos hurtan y son enmascaradas tras un barullo de discursos y opiniones no exentos de cierto pintoresquismo.

Las tradiciones culturales, obviamente, han determinado una parte de nuestro ser colectivo histórico, pero no pueden ser, en ningún caso, los elementos directores de un proyecto cultural viable, porque de ser así, semejante idea sería involucionista, miraría más hacia el pasado como norte a seguir, y podríamos muy bien volver a institucionalizar la quema de brujas y herejes en las plazas públicas —por poner un ejemplo— como acto "tradicional" típico de otros tiempos.

Por eso suenan a hueras y falsas las argumentaciones que el alcalde de La Granja lanza a sus paisanos cuando dice que "las corridas de toros son un dinamizador de las fiestas patronales", y que, por lo tanto, "el Ayuntamiento apoyará su mantenimiento"—como, por ejemplo, dotando de coso taurino a la localidad—, porque la realidad es muy otra: Se les sigue dando a los ciudadanos "pan y circo" en un intento de congraciarse con ellos de cara a las próximas elecciones locales, dado que no ha habido un plebiscito o referéndum donde se les haya preguntado a éstos sobre la conveniencia de tener o no plaza de toros y la cuantía monetaria de semejante enser, que saldrá del arca que todos los vecinos tienen en el Ayuntamiento.

Las fiestas y cualquier otro

proyecto cultural con visos democráticos pueden dinamizarse y hacerse más participativas de otras cien maneras, excluyendo encierros y corridas, porque por el mismo razonamiento del alcalde alguien podría incorporar a la fiesta las peleas de gallos o las luchas entre perros, o entre osos y toros, que también tienen su morbo y son práctica habitual —o lo han sido— en otros lugares.

La utopía

Querido paisano y alcalde hoy de La Granja: En su origen, los principios ideológicos y programáticos que impulsaron el partido al que perteneces (PSOE), descartaron toda idea de volver a reavivar tradiciones y actitudes retrógradas fomentadas y mantenidas por los de siempre, que no hicieron más que aherrar la vida —en todas sus facetas— de este país.

La idea de progreso, en todos los órdenes de la existencia, siempre fue la bandera enarbolada por cuantos, desde dentro y fuera de ese partido, creyeron en una sociedad igualitaria —que no totalitaria—. Una de las metas más nobles a conseguir para llegar a ese objetivo pasaba por desterrar el embrutecimiento a que estaban sometidos los ciudadanos, que podrían acceder a todas las formas de conocimiento posibles. En definitiva, cuanto más supiéramos del mundo, más fácil resultaría cambiarlo. (¡La utopía, Félix!)

Hoy queréis que todo siga igual para que nada cambie, y justificáis aquello que aborrecían los clásicos del socialismo en nombre de lo inabordable. La soberanía emana del pueblo —dice la Constitución—, pero es ejercida —en no pocos casos— por profesionales de la poltrona bien pagada en beneficio de los que sólo creen en el poder. He ahí la paradoja.

Incentivar las corridas de toros, paisano, es entronizar la salvajada y el adocenamiento de las gentes, con vistas a medrar en el proceloso mar de la política; y eso, por mucha dialéctica que le echéis al asunto, no tiene vuelta de hoja. ¡A otros perros con ese hueso! Si en realidad quieres dinamizar la vida del municipio, lucha por el pleno empleo, por un centro de salud, por la participación municipal en beneficio del pinar, frena la especulación inmobiliaria y transforma en viviendas de promoción pública el Cuartel Nuevo, haz nacer un auténtico plan protector del medio ambiente, promueve el interés por los sectores económicos del vidrio y la madera, etc. Eso podría ser dinamismo: Lo de los toros, Félix, son destellos para deslumbrar a los incautos.

Una actitud vergonzosa

LOS AFECTADOS

Sr. director: Le escribimos estas líneas rogándole encarecidamente que sean publicadas como repulsa ante la actitud vergonzosa del señor alcalde y vecinos del pueblo de Fte. el Olmo en el día de hoy (17 de agosto) en la alameda de dicha vecindad, al no permitarnos disfrutar con ellos de los actos que con motivo de las fiestas han organizado.

Aún habiendo sido invitados a la paellada que se realizaba tanto por gente del lugar como por los múltiples carteles de propaganda en diversos pueblos de la provincia, con muy poca educación nos han echado de la fila, alegando que no había comida suficiente para la gente del mismo pueblo, cuando en nuestra opinión sobraba. Una vez servidos todos los comensales el mismo alcalde nos ha ofrecido con gran desgana la comida que ha-

bía sobrado. Su tono de voz ha sido tan irrespetuoso que no nos ha quedado más remedio que marcharnos por donde habíamos ido.

Tal indignación por un desplante semejante nos ha invadido que no entendiendo la reacción de dicho representate de los vecinos ha tenido con nosotros hemos decidido ir a comer a la villa de Coca, donde también eran fiestas.

Nuestro descontento viene debido a que no sólo el propio alcalde nos ha echado, sino que ninguno de los presentes ha sido capaz de levantar su voz para rebatir dicha sentencia.

Con ánimo de que sea sabida la indignación y vergüenza sufrida por nosotros y la poca solidaridad, educación y espíritu festivo de los vecinos del lugar les remitimos estas líneas.

La arrogancia de ciertos agentes

JOSE A. LAZARO

Sr. director: Me gustaría denunciar a través de esta carta el hecho que nos ha ocurrido a una amiga y a mí hace unos días (el pasado 7 de agosto) en un cruce de carreteras. Resulta que antes de llegar a dicha inserción, nos pararon unos agentes de la Guardia Civil y, sin darnos ningún tipo de explicaciones sobre los motivos de la detención, nos pidieron la siguiente documentación: carné de conducir, permiso de circulación, seguro obligatorio, juego de luces, etc.

Poco después nos comunican que nos van a "meter" una multa porque mi acompañante se había quitado el cinturón de seguridad, interpretando que yo lo llevaba puesto y ella no. Evidentemente, ante tal injusticia les pedí que se identificaran, accediendo con poco convencimiento y con reparos a que lo viéramos. Pero, a continuación, uno de los agentes, con metralleta en ristre y con

gesto revanchista, dice que nos "mete" otra multa por no llevar el distintivo de la ITV. En este caso sí llevaba razón.

Sin embargo, lo que más nos indignó fue que nos tuvieran retenidos durante media hora, la arrogancia y prepotencia con que nos trataron, el presunto tráfico de influencias al preguntarme si era familiar del alcalde por coincidir los apellidos, etc.

En esos momentos de tanta espera, simplemente para rellenar dos sanciones y con incorrecciones, uno tenía tiempo para hacerse muchas reflexiones; por ejemplo, ¿hasta qué punto son servidores nuestros? ¿prevalece la intención de multar por mor del revanchismo, la soberbia o, quizás, por conseguir cuanto ante el apreciado ascenso al precio que sea? ¿Que alguien se digne a explicárnoslo! Aunque considero que son casos aislados.

PLAZA MAYOR

LA PLAZA

P.M.C.

En el "Magazine" dominical de "El Mundo" he visto un interesante reportaje gráfico con motivo de los 50 años de la liberación de París. Se ofrecen ocho fotografías de la capital tomadas en 1944, en blanco y negro, y en color, junto a cada una, el estado actual de la misma perspectiva. Me admira la fidelidad con que se han mantenido los estilos arquitectónicos, los conjuntos, las fachadas, incluso se han conservado marquesinas, esquinas, ventanales... Absoluto respeto al ayer, a lo que hicieron sus mayores, que no eran tontos y sabían lo que se traían entre manos. Esto mismo he dicho varias veces con respecto a los antepasados nuestros, a su habilidad en la construcción en función de las

necesidades de la ciudad. Por eso, yo creo que también en Segovia se debe respetar lo poquito que nos va quedando (son falsas esas alharacas de que la ciudad se conserva muy bien). Ahora, la polémica va a surgir, ha surgido ya, ante la propuesta de proyecto de remodelación de la Plaza Mayor. El asunto traerá cola. Algunos amigos me han preguntado qué opino del tema. No soy experto, sino sólo persona que ama a Segovia y lucha porque se conserve su identidad, su personalidad, eso poco que digo nos queda. Y ¿qué qué opino? ¿Han leído Vds. el "Umor sin ache" de Alameda del Parral y Díez publicado el pasado día 19, en última página? Pues, "me apunto".

España y Cuba

Hoy podemos pensar que es un tirano que ha arruinado el país y mañana verle como veterano luchador, con la bandera izada de la independencia del Tercer Mundo; y a Cuba, como la última trinchera frente al imperialismo yanqui, o como la última playa de la izquierda indolente y hortera. Se acierta siempre. La cuestión cubana puede suscitar sorprendentes coincidencias —que lo digan por ejemplo Manuel Fraga y Jordi Solé Tura—, la discrepancia visceral y la identidad absoluta. A un mismo tiempo cualquier problema cubano genera enormes divisiones en un mismo partido, en una misma Administración, no digamos entre las autonomías y en el seno de cada una de ellas, en un mismo ministerio, una misma embajada, un mismo periódico, e incluso, en una misma familia. La cuestión cubana es en España una especie de Asunto Dreyfus.

Es, como en cierta manera ocurre en EE.UU., una cuestión de política interior, que no puede tratarse fácilmente bajo el prisma del interés nacional. Su tratamiento suele tener gran subjetividad, otros dirán egoísmo u oportunismo, porque defender la Cuba revolucionaria frente a EE.UU. para unos supone reivindicar el noventa y ocho y para otros resguardar esas inversiones.

(Ignacio Rupérez "El País")

Polémica ante el terrorismo

Sería triste que a la larga cuenta de daños de todas clases que ETA ha causado al país hubiese que añadir el enfrentamiento que pueda producirse entre los partidos políticos democráticos, casi en lo único en que estaban de acuerdo: la lucha contra el terrorismo. Si alguien puede frotarse las manos ante la polémica entre el Gobierno y la oposición, con motivo de la política de reinserciones, son los partidarios de la violencia y del terror, los enemigos de que las cosas se conduzcan exclusivamente por los cauces de la democracia.

Esta es la impresión que el observador independiente y desapasionado está viendo este verano ante el espectáculo desatado por una nueva espiral de violencia paralela a la apertura de las cárceles, al menos durante el día, para determinados etarras y para los que persiguen a los etarras con procedimientos y medios totalmente inadmisibles.

Es posible que la inacabable historia de ETA haya puesto nerviosos a todos, precisamente cuando parecía que estábamos —y es posible que así sea— cerca del desenlace final, que en un Estado de derecho bien sabemos cuál es. Este nerviosismo puede haber hecho al Gobierno olvidar sus compromisos suprapartidistas de Ajuria Enea y de Madrid y el olvido ha hecho actuar por su cuenta a los dirigentes.

(Editorial "Ya")

Romance de Pujol

Llorando bajan al mar las Ramblas de Barcelona, y está Colón en el puerto llora que te llora, llora. Las dos torres de Gaudí vierten sus lágrimas locas y los balcones gaudianos se retuercen en congojas. Parece llanto de piedra la arquitectura famosa, ni dórica ni corintia, ni gótica ni barroca, y sus columnas parecen pesadillas a deshora, desconsuelos que lamentan tribulación salomónica. La plaza de Cataluña tiene una pena muy honda y se le pone más triste la cara a don Miguel Roca. El palacio de San Jaime está de fúnebres pompas y está de luto la sala donde el "president" labora. Lloran don Macià Alavedra con su cabeza económica y llora José Luis Núñez sobre la Copa de Europa. Canta doña Monserrat los gorgoritos de "Tosca", la guitarra de Peret mejor que sonar, solloza, y a don Baltasar Porcel sele ve la pluma rota.

Tantos duelos y quebrantos no llegan por otra cosa que por rodar en rumores y por andar en historias un retoño de Pujol. Pere Pujol Ferrusola. Las cosas que están ocultas, con más o menos demora, siempre acaban por salir al sol o a la media sombra, y ha salido a relucir, no ya en verso, sino en prosa, el trinque, la mamanduria, el manguy y la trapisonda que se llevaba entre manos con otras varias personas el chico del "president" y de Marta Ferrusola, amparado en la influencia que concede la poltrona.

(Jaime Campmany "ABC")

El tercer hombre

Un vasco, un navarro y un tercer hombre desaparecido, al que se busca en Francia: tráfico de armas, narcotráfico y negocios en la construcción. Y, como tenemos mentalidad de novelista y además seguimos apasionados el magnífico relato de M. Vázquez Montalbán, intuimos que todas las pistas podrían llevar de nuevo a ese Roldán fantasma, tan amigo de navarros de pro y traficantes, tan diestro en tramas negras y en negocios rentables. Plutonio calentito a través de las fronteras. ¿Y por qué no? Podría comprarse con créditos FAD al desarrollo de esos que benefician a traficantes oficiales, pero desdichadamente existen aún demasiadas trabas para llevar y traer plutonio por el mundo. Para eso están los "Carlos", los Al-Kasser, los Roldanes y estos dos empresarios españoles, ¡pobrecitos!, que son audaces y rápidos para abrir nuevas vías de comercio con el este. Lo que pasa es que a los alemanes no les gusta. Ni a los yanquis. Una cosa es vender misiles inteligentes y Patrols a países hermanos, como Arabia Saudita o el Yemen, y otra que el plutonio ande suelto ¡qué vaya usted a saber a dónde va a parar! Plutonio en liquidación. Hasta Le Carré se ha quedado corto y sus ambiciones traficantes de armas, pequeñitos frente a la galanura de ese pimpante trío hispánico que cruza airoso (pero con mala suerte) las fronteras con su maletita nuclear.

(Lourdes Ortiz, "Diario 16")

México, cambio o insurrección

Coronó México su cita con las urnas con tanta incertidumbre como sospechas de fraude electoral. Al decir de muchos observadores, la informática oficial amaneció preñada antes de abrirse los colegios para las votaciones. El Gobierno lo niega, pero la credibilidad no es precisamente el fuerte de la Administración mexicana.

La tribu priísta hizo buena la principal imputación lanzada por sus adversarios: se comportó, de manera ilícita, como un "partido de Estado"; una oligarquía cerrada; políticamente implacable y socialmente feroz. Aún así, por primera vez, en más de medio siglo, la oposición halló la ventaja de quien defiende lo que es evidente. El sexagenario sistema de partido único virtual no aguanta más. El edificio basado en la corrupción, la represión y el control de los medios de comunicación, se resquebraja. Hasta el candidato oficial —Zedillo— fue una opción mediocre frente a la gran estatura humana, social y política de Cárdenas (PRD), o el talante espumoso, casi chispero, de Diego Fernández de Cevallos, un hombre de frase rápida y mordaz que arrasó con su verbo populista, colocando a su partido (el PAN) en la mejor expectativa de su historia.

(Fermín Bocos, "El Mundo")

EL QUIOSCO

ETA asesina a un policía nacional en un local del PNV

Madrid (Efe).— El asesinato de un policía nacional en una sede del PNV, la masiva afluencia de votantes en las elecciones mexicanas y el éxodo de ruandeses hacia Zaire tras la retirada de las fuerzas francesas son informaciones que ayer destacaban los diarios de Madrid.

ABC informó en portada: "Salvar el patrimonio artístico español: empieza la restauración de la catedral de Burgos", "México acudió a las urnas en unas elecciones cruciales para su futuro", "Cuba acusa a EE.UU. de crear un campo de concentración en la base de Guantánamo", "Bilbao: ETA asesina a un policía nacional en un local del PNV", "El alcalde de Pastrana promulga un bando por el que se prohíbe vulnerar el patrimonio local" y "Sólo el 1,27 por 100 de los españoles, a favor de las parejas de hecho, según el CIS".

DIARIO 16: "El PRI se jugó su hegemonía de 65 años y su credibilidad en las elecciones de ayer en México", "ETA asesina a un policía de un tiro en la cabeza en una sede del PNV en Vizcaya", "Aterrorizados hutus tratan de pasar a Zaire" y "Cada vez más cubanos huyen hacia EE.UU. pese a las medidas de Clinton".

EL MUNDO: "ETA asesina a un policía delante de su hija de 8 años en un local del PNV", "Masiva afluencia en las elecciones más reñidas en México, tras 65 años de hegemonía del PRI" y "Las drásticas medidas de Clinton no frenan la huida masiva de balseros".

ton no frenan la huida masiva de balseros".

EL PAÍS: "El sistema político mexicano se jugó ayer (por el domingo) su legitimidad en las urnas", "Asesinado un policía nacional casado con una 'ertzaina' en una sede del PNV" y "Estacazos y tiros para frenar otro éxodo masivo en Ruanda".

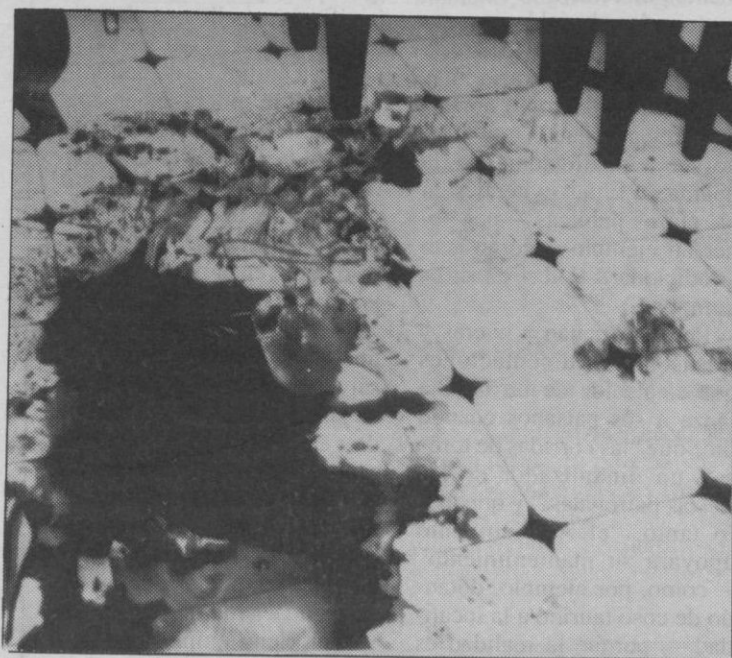
YA: "ETA asesina a un policía nacional en Vizcaya" y "Miles de ruandeses huyen desesperados hacia Zaire".

Catedral de Burgos

En uno de sus editoriales, ABC daba la voz de alarma sobre el peligroso estado de la catedral de Burgos, acusaba de desidia al Gobierno en materia de conservación del patrimonio histórico-artístico y calificaba de "vergüenza nacional asistir al derrumbamiento lento e inexorable de partes esenciales de nuestro arte y de nuestra memoria colectiva".

Para DIARIO 16, de la polémica sobre las excarcelaciones de miembros de ETA lo más grave es la intromisión del Poder Ejecutivo sobre el Poder Judicial, y piensa que "se están relativizando piedras angulares de nuestro ordenamiento constitucional".

Sobre este mismo asunto, YA



La violencia terrorista se cobró una nueva víctima en Vizcaya. ARCHIVO

afirmaba que la polémica sólo puede favorecer a los violentos, y calificaba de inoportuna la actitud del PP y de su líder, José María Aznar, por utilizar este asunto siguiendo "una estrategia partidista", aunque también culpaba al Gobierno de dificultar con su secretismo el consenso en esta cuestión.

EL MUNDO, ante la conferencia de El Cairo que comienza el 5 de septiembre, recordaba que según el informe de la ONU

la población del planeta se habrá duplicado a mediados del siglo XXI, y ante la necesidad de adoptar una serie de medidas de contención de la natalidad, señalaba "la gran responsabilidad del Papa en esta cuestión en la que la Humanidad se juega su futuro".

La depreciación de la peseta frente al marco, que ha llegado a sus cotas máximas, se inscribe en una tendencia de algunos bancos centrales a elevar sus ti-

pos de interés, y advertía ayer EL PAÍS que el amplio grado de integración financiera internacional puede, en este caso, "llevar a comprometer el proceso de recuperación económica" en España.

Prensa de Barcelona

Las elecciones en México, el asesinato de un policía nacional por ETA y el éxodo de refugiados en Ruanda fueron titulares de portada ayer en los periódicos editados en Barcelona.

EL PERIODICO titulaba: "Los mexicanos votan en masa animados por la idea del cambio", "ETA asesina a un policía cuando jugaba a cartas en la sede del PNV de Bernago" y "La retirada francesa de Ruanda provoca una avalancha de refugiados".

El editorial, dedicado a los cien días de gobierno de Silvio Berlusconi en Italia, afirmaba que "...Berlusconi ha superado los cien días de gobierno y el balance no podía ser más desalentador... En Italia ya se habla de crisis de Gobierno como en los mejores tiempos".

AVUI publicó en portada "Los mossos doblarán las comarcas con dotaciones", "El calor provoca tres nuevos fuegos", "Asesinado a tiros un policía nacional en una sede del PNV".

El editorial destacaba que "paradójicamente, el asedio a la Ertzaintza es lo que da más fuerza al nacionalismo mayoritario vasco cuando plantea su propio punto de vista sobre la reinserción".

Las obras de mejora de la carretera de Soria (N-110) que se desarrollan entre Arcones y la capital, y que comenzaron a finales del año pasado, se retomarán la próxima semana después de que se paralizaran debido a las operaciones especiales que pone en marcha la Dirección General de Tráfico y a las vacaciones estivales. El proyecto, de casi 1.500 millones de pesetas de inversión, ha recogido algunas de las sugerencias de los alcaldes de los municipios afectados y contempla la entrada a Segovia con doble carril para cada sentido.



El MOPTMA ha invertido en esta carretera nacional más de 1.500 millones de pesetas, aunque no se ha cerrado de forma definitiva.

PEÑALOSA

La obra estará terminada de forma definitiva dentro de un año

La próxima semana se reanudarán los trabajos de la carretera de Soria

El proyecto inicial ha recogido las proposiciones de varios ayuntamientos

F. DESCALZO

Después de diez días de descanso, la próxima semana se reanudarán los trabajos de en la carretera nacional 110 (Soria-Plasencia) cuyas obras de mejora de firme se desarrollan entre Arcones y la capital afectando a un total de 37,5 kilómetros.

Sin embargo, aunque las labores de movimiento de tierras sí se han detenido, las de fábrica y las que de canteras no han sido paralizadas, según han asegurado fuentes de la Delegación Provincial del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA), administración que detenta la titularidad de esta carretera nacional.

Las obras se iniciaron en diciembre del año pasado, con la instalación de tuberías para desagües, y actualmente se consisten en asfaltado, arreglo de márgenes y eliminación de curvas. El tramo sometido a obras quedará con una plataforma de 7,10 metros y con dos carriles de 3,5 metros de anchura cada uno. La Delegación prevé que en el otoño del próximo año esté acabada la obra de forma definitiva.

El proyecto, adjudicado por el MOPTMA a la empresa con sede en Valladolid, José Luis González, tenía un presupuesto de 1.444 millones de pesetas, pero no se ha cerrado y ha sido incrementado en unos 200 millones debido a la mejora en una serie de actuaciones previstas para diferentes travesías.

Entre estas se ha incluido la mejora del firme de la travesía de Torrecaballeros, a diez kilómetros de la capital, y la de La



El nuevo trazado eliminara numerosas curvas.

PEÑALOSA

Lastrilla. De esta forma mejorará la obra inicialmente contratada, según han explicado estas mismas fuentes.

De los 40 kilómetros en los que se preveía actuar, en algunos tramos no se trabajará, como en la variante de Matabuena y Matamala, de reciente construcción.

Además, nueve kilómetros de ese trazado son de nueva construcción al eliminar curvas y mejorar el trazado.

Variante de Collado

En Collado Hermoso, a 20 kilómetros de la capital, la carretera continuará cruzando el casco urbano ya que las obras no afectarán a este tramo, pues se en-

cuentra en una situación especial por la previsión de construcción de una circunvalación.

La variante para esta localidad se apartó de la obra general porque necesitaba someterse a los trámites legales de estudios de impacto ambiental, período de información pública y recepción de alegaciones, encontrándose ahora en espera de la aprobación definitiva del proyecto por parte del Ministerio.

La separación de obras por tramos es una técnica utilizada por la Administración para agilizar los trabajos, ya que los numerosos trámites que precisan las gestiones administrativas retrasarían su puesta en marcha.

Lo mismo ocurrió con la va-

riante de Riaza, que entró en funcionamiento el pasado jueves 21 de julio aunque la mejora del resto de la carretera finalizó en 1991. Esta obra, de 4,6 kilómetros de longitud, contó con una inversión de 370 millones de pesetas. En el caso de Ayllón, aún no se han iniciado los trabajos. El resto de los municipios —Cerezo de Arriba, Santa María de Riaza, Cerezo de Abajo (en la N-1), Sigueruelo y Prádena— fueron apartados del trazado de la carretera, que les cruzaba.

Precisamente, la construcción de variantes supone para muchos de los pequeños pueblos una relativa pérdida de actividad, sobre todo del sector servicios, a pesar de que se gana en seguridad vial y los vehículos restan tiempo en sus desplazamientos.

Variante de Segovia

En cuanto a la carretera de circunvalación a Segovia el estudio informativo ha sido aprobado y actualmente se encuentra en fase de redacción su proyecto definitivo, después de que finalizara el plazo para presentar las alegaciones.

Esta obra contempla la construcción de una carretera de 14,5 kilómetros de longitud enlazando la N-110 en su vertiente sur, la N-603 (carretera de San Rafael y futura autovía) y la CL-601, que enlaza con Valladolid.

El número de alegaciones a este proyecto fue prácticamente nulo, sobre todo en comparación con las que recibió el estudio informativo de la autovía entre Segovia y San Rafael.

Desdoblar los accesos a la capital

F. D.

La entrada a Segovia por la carretera de Soria en su vertiente norte será uno de los tramos que se verá más beneficiado por las obras ya que dispondrá de un doble carril para cada sentido. Esta adecuación viaria mejorará de forma significativa uno de los accesos de mayor tránsito turístico que llegan a la capital. Por este motivo ya se han talado los árboles que existían en las márgenes.

Este tramo, que se prolonga desde Venta Magullo hasta el cruce con la carretera de Valladolid, en las proximidades de la residencia de válidos, contará, además de una mayor anchura, con iluminación y arcones pavimentados.

CL-601

De la misma forma, en la carretera de La Granja de San Ildefonso (CL-601) se han iniciado los trabajos en las proximidades de la capital. Estas labores están destinadas a construir igualmente dos carriles para cada sentido y una rotonda para regular la entrada de tráfico al barrio de El Carmen.

Estas actuaciones se iniciaron el lunes día 8 de agosto descubriendo la cacería del acueducto, lo que provocó cierto malestar entre la población; pero el Servicio Territorial de la Junta tranquilizó a la opinión pública negando que se hubiera producido algún desperfecto.

La aprobación del Plan de Urbanismo retrasa la llegada de las Hermanitas de los Pobres

R.G. RUBIO

La Congregación de las Hermanitas de los Pobres, que abandonó la ciudad hace once años debido al mal estado de la residencia para ancianos que regentaba en la Avenida Padre Claret, está a la espera de la aprobación de la modificación del Plan General de Ordenación Urbana de 1984, —que permitiría el inicio de las obras de su nueva residencia—, para emprender su vuelta a Segovia.

Esta modificación del plan de urbanismo ha de contemplar aspectos determinantes para el nuevo edificio religioso, como son la apertura de una nueva calle entre la rotonda de El Espolón y la calle Cronista Enríquez, la ampliación de la calle del Prado y la conclusión de la calle Alfonso VI, todas ellas circundantes al recinto religioso.

El citado plan, cuya aprobación municipal está paralizada debido a las fechas estivales, deberá posteriormente obtener el visto bueno de la Junta de Castilla y León, y a continuación deberá ser aprobado por el Consejo de Estado.

Estos trámites son, según Domingo Martín, representante de la Congregación en Segovia, la única razón que retarda la construcción de la nueva residencia y por los que no se puede poner fecha a la vuelta de las religiosas.

"El trayecto final de estas calles condiciona la ubicación de la nueva residencia y a su vez hay que esperar a la modificación del plan para que se produzca la recalificación de los terrenos sobre los que se va a construir", afirma Martín.

La nueva residencia, necesaria debido a las inadecuadas condiciones de seguridad y habitabilidad de los actuales edificios, no se ubicará sobre estos sino que será construido en el terreno que ahora constituye su huerta.

"El edificio viejo se derribará debido a sus fallos de edificación que no posibilitan rehabilitación alguna y se construirá uno nuevo, en la actual huerta, todo lo alejado que se pueda de la carretera para poder poner delante una barrera de árboles de hoja caduca, que amortigüe el

ruido de los automóviles".

Esta nueva construcción constará de dos edificios de tres plantas, máximo permitido, en los que las hermanas podrán atender entre las diversas secciones a un total de 125 ancianos con problemas económicos y de soledad.

De este modo, 70 personas mayores ocuparán las cuatro secciones de válidos y semiválidos, siete podrán disfrutar de estancia temporal, 20 de acogida de día, habilitándose 4 habitaciones para visitas y una para un capellán.

Al mismo tiempo habrá 20 plazas de apartamento disponibles para la convivencia de matrimonios, y un recinto dedicado a las 15 hermanas que cuidarán de los recintos.

La nueva construcción, también contará, según el proyecto inicial, con un comedor para 80 personas en la planta baja, más dos para quince en las otras dos plantas y a su vez con cafetería, biblioteca, sala de televisión y un salón polivalente para 150 personas.

Respecto al funcionamiento interno, se construirán en la residencia "tanto cocina, como lavandería, ropero, economato, garajes, una capilla y salas para la atención médica.

"Todo esto no será sufragado con la venta de alguna de las casas que se han cerrado, dado que estas estaban prestadas en usufructo, sino sólo por la providencia que tiene un banco que no se agota gracias a la fe", recalca el sacerdote Domingo Martín.

Este religioso ha subrayado su preocupación por el retraso de las obras, sobre las que la Madre General de la orden ha manifestado su deseo de una rápida ejecución, "dado que las hermanas consideran muy importante su presencia en la ciudad, para lo que incluso han rechazado otros lugares que ofrecían más facilidades".

Al mismo tiempo, este sacerdote ha criticado el posible trayecto de la nueva calle, que atravesaría terrenos del recinto religioso, debido a que ésta no irá en línea recta "sino en curva lo que producirá que más metros queden inutilizados".

El MEC los considera como trabajadores por cuenta ajena

El obispado regula la propuesta de 61 profesores de religión

El obispado de Segovia regula la propuesta de 61 profesores de religión en enseñanza Infantil, Primaria o EGB. Estos profesores están considerados como trabajadores por cuenta ajena o autónomos por el Ministerio de Educación y Ciencia (MEC), organismo responsables de su designación y sueldo.

P. B.

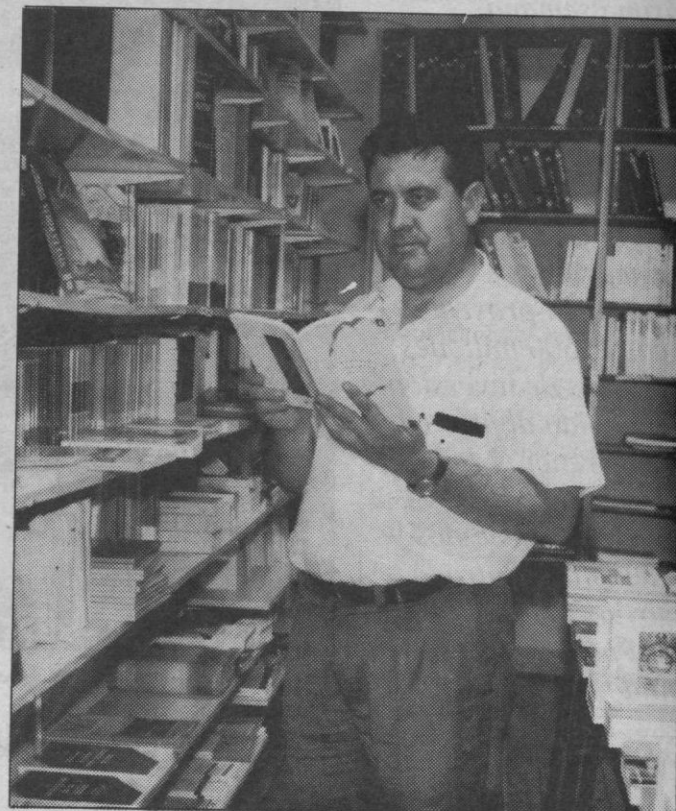
La percepción económica de estos trabajadores puede alcanzar como máximo 64.450 pesetas al mes, "una cuantía con la que no se puede vivir" lamenta el delegado diocesano de Enseñanza, Angel Galindo.

Para Galindo la situación laboral en que se encuentran estos profesores de religión constituye "un acto discriminatorio con respecto a otros enseñantes". Más aún cuando el convenio firmado hace más de un año por los ministerios de Educación y Ciencia, y de Justicia y la Conferencia Episcopal Española, y que procura la equiparación de este colectivo con el de profesores interinos, está siendo objeto de retrasos en su aplicación.

El colectivo propuesto por el obispado cubre las plazas de los centros que no dispone de profesores suficientes o que quieran impartir esta materia optativa.

El acuerdo determina que la Administración central deberá transferir mensualmente a la Conferencia Episcopal las cantidades globales correspondientes al coste íntegro de la actividad prestada, considerando que cada hora de religión tendrá la misma retribución que otras materias.

Actualmente los profesores propuestos por el obispado cobran poco más de 2.500 pesetas por hora de clase, según los datos facilitados por su representante. Pero son muy pocos los que pueden conse-



Angel Galindo, delegado diocesano de Enseñanza.

JUAN MARTIN

guir "la completa" consideración para la que hay que alcanzar las 32 horas de clase, recreos, tutorías...etc. en un centro o zona, y es más frecuente encontrarse con docentes que suman entre diez y veinte horas, por lo que se les aplica la parte proporcional.

Tan sólo 16 profesores trabajan en centros de ubicados en la capital y el resto desarrolla la actividad laboral en núcleos rurales. Esta situación obliga a realizar importantes desplazamientos, aunque no se contempla ninguna percepción económica por kilometraje. Asimismo considera Angel Galindo que para conseguir agrupar el número de clases en la zona rural, y así alcanzar sueldos más elevados, hay que obligar a un maestro a desplazarse a diez núcleos.

Por el contrario mayoría de las clases de religión que se imparten en los pueblos pequeños son atribuidas a los sa-

cerdotes de la zona. "Los sacerdotes asumen los pueblos a donde no pueden ir los demás, porque son desplazamientos para dar dos o tres horas de clase". De esta forma, la proporción de profesores seglares y presbíteros, es aproximativo al porcentaje de horas de trabajo en la enseñanza. Los sacerdotes constituyen el 35 por ciento del colectivo, y asumen el 20 por ciento de las clases, mientras que el resto es impartido por los seglares.

Todos los profesores que regula el obispado disponen de la Declaración Eclesiástica de Idoneidad (DEI) o han concluido los estudios de Magisterio antes de 1982, ya que hasta esta fecha se incluía en esta carrera como asignatura obligatoria la religión. Por su parte, los sacerdotes están aptos para dar la materia aunque deben de realizar previamente un Curso de Adaptación Pedagógica.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

DOMICILIACION BANCARIA

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL ☐ 2.600 ptas. TRIMESTRE ☐ 7.800 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____

Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____

Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,



Los niños son uno de los grupos de riesgo más importantes en los accidentes domésticos y peridomésticos.

PEÑALOSA

Segovia es una de las provincias de Castilla y León con menor número de casos

13 de cada 1.000 habitantes de la región sufren lesiones motivadas por accidentes

Los diferentes servicios de Atención Primaria de la región contabilizaron un total de 1.331 casos de lesiones producidas por accidentes, según los datos que recoge el informe elaborado por la Consejería de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León integrado en el programa de prevención de accidentes. Segovia es una de las provincias con menor número de casos registrados.

M.G.

Las cifras recogidas por el informe aseguran que los accidentes ocupan en la región el quinto lugar entre las diversas causas de mortalidad, por detrás de las enfermedades cardiovasculares, tumores, enfermedades respiratorias y digestivas.

La tasa de mortalidad por accidentes en la región se eleva a un 49,59 fallecimientos por cada diez mil habitantes, cantidad que está unas décimas por debajo de los índices a nivel nacional.

Aunque en el informe elaborado por la Junta no se recogen cifras provincializadas, la incidencia de los accidentes —evaluada según el cociente de los casos declarados dividido por las declaraciones semanales efectuadas por los médicos—, no supera en Segovia el 0,15.

En los últimos tres años, las cifras de incidencia en Castilla y León varían entre 1.224 y 1.331 casos de accidentados que acuden a la consulta del médico general por cada 100.000 habitantes.

Extrapolando estos datos al resto de las provincias, trece de cada mil habitantes acuden al año a los servicios de atención primaria a causa de una lesión accidental.

Grupos de riesgo

Desafortunadamente, un buen número de accidentes debido a causas externas terminan con el fallecimiento de las víctimas. En



Los servicios de urgencia acogen la mayor parte de casos que se registran diariamente.

PEÑALOSA

este sentido, en Castilla y León mueren al año un total de 1.300 personas, siendo el grupo de edad de uno a 34 años el más perjudicado en este sentido.

Los niños y jóvenes, así como

los ancianos suelen ser los que más accidentes sufren, llegando en el caso de la tercera edad a superar en algunos casos a la mortalidad producida por enfermedades y tumores malignos.

Los "médicos-centinela"

A.S.

La información sobre accidentes domésticos y peridomésticos en la región ha sido obtenida a través del sistema de información de la Red de Médicos Centinelas.

La Red de Médicos Centinelas es un complemento de otros sistemas de información —datos del Instituto Nacional de Estadística— que tiene dos aplicaciones: conocer la incidencia de ciertas enfermedades o problemas que serían imposibles de evaluar sin estudios específicos diseñados con este fin y conocer a través de unas variables epidemiológicas la distribución de esta problemática en la región.

El sistema de información está basado en una muestra aleatoria de médicos generales constituida por 127 médicos que cubren el 8 por ciento de la población de la Comunidad y que recogen voluntariamente en una ficha de registro la patología definida que ven en sus consultas.

En su trabajo, se registró todo tipo de patología de causa accidental considerada como externa al individuo y que ocurre en su medio ambiente habitual, excluyendo los accidentes laborales, deportivos y de tráfico.

En cuanto a los accidentes más comunes, los producidos a consecuencia de factores naturales y ambientales —asfixia, sumersión, cuerpos extraños, maquinaria, efectos adversos de fármacos— y otros como caídas o envenenamientos son los que ocasionan un número más elevado de casos que han sido contabilizados en este informe.

Mientras que en los accidentes por caídas no existe diferencia de incidencia por sexos, los causados por objetos cortantes, las quemaduras y los causados por animales domésticos son significativamente más frecuentes en los hombres. Asimismo, los causados por productos del hogar son más frecuentes en las mujeres.

El 53 por ciento de los accidentados domésticos y peridomésticos que acude al médico general requiere un tratamiento mínimo, el 31,8 requiere tratamiento medio, y el 3,98 precisa de un tratamiento intenso; y solamente un 6 por ciento ha recibido tratamiento hospitalario.

Las zonas básicas de salud, ejes del programa

M.G.

El programa de prevención de accidentes que desarrollará este año la Consejería de Bienestar Social centrará su labor en las distintas zonas básicas de salud diseminadas por la región, con el fin de que sean los profesionales de las mismas quienes coordinen las actividades a nivel local.

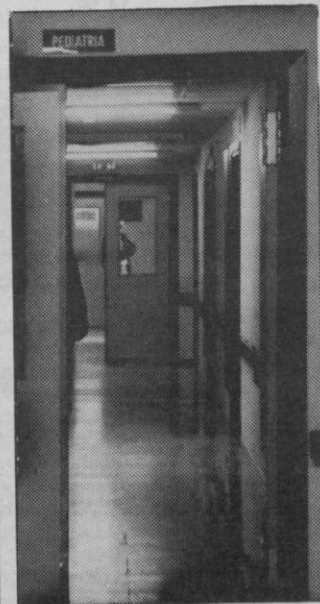
Antonio Díez, responsable de Promoción y Protección de la salud del Servicio Territorial de Bienestar Social, manifestó que para el próximo mes de septiembre podría comenzar a desarrollarse esta iniciativa en algunas zonas de la provincia.

"El objetivo es que cada zona básica deberá elaborar un programa —explicó— en el que valore el accidente más frecuente que exista en la zona y sobre el que pueden incidir con ciertas garantías para que sirva de algo".

El programa de prevención está dirigido potencialmente a toda la población, pero existen determinados grupos de riesgo de padecer una clase determinada de accidentes. Estos grupos, denominados técnicamente "población-diana" son seleccionados a través de características demográficas y ocupacionales.

Los accidentes más comunes sufridos por los niños se centran en los ocurridos en el propio domicilio (lesiones con objetos cortantes, quemaduras, intoxicaciones, electricidad...), sucesos que también afectan de forma similar a la tercera edad.

En el caso de los adultos, el mayor número de casos se registra en el capítulo laboral, siendo el sector agrícola el que se ve más afectado por la siniestralidad.



La atención, importante.

PEÑALOSA

Mejora de sus heridas el hombre herido por un rayo en una tormenta

A.S.

Continúa ingresado en el Hospital General de Segovia el hombre que sufrió graves quemaduras el pasado sábado al ser alcanzado por un rayo durante una tormenta.

Luis García García se encontraba junto con su ganado en el paraje conocido como "camino de los Tanques" —entre el polígono de tiro de Baterías y el cerro Matabueyes—, cuando fue víctima de una fuerte descarga eléctrica producida por un rayo proveniente de una tormenta.

La potencia de la descarga también afectó a un ciclista que paseaba por las inmediaciones del suceso, que salió despedido de su vehículo aunque sin heridas de gravedad.

El herido fue trasladado con urgencia al Hospital General, donde evoluciona favorablemente de las graves quemaduras que la descarga le produjo en gran parte de su cuerpo.

Por otra parte, tres funcionarios del ICONA resultaron heridos leves al volcar el vehículo todo terreno en el que acudían a sofocar un incendio.

El suceso ocurrió en la tarde del sábado, cuando los funcionarios acudían a colaborar en los trabajos de extinción de un fuego producido en el cerro de La Atalaya en un vehículo todo-terreno. La orografía de la zona hizo que el vehículo volcara y cayera por un desnivel, sin que ninguno de sus tres ocupantes resultaran heridos.

El fuego destruyó media hectárea de terreno desarbolado, utilizándose para su extinción tres helicópteros.

Festival taurino en Ortigosa del Monte

Se cortaron muchas orejas en un festejo que no pasó de discreto

El cantimpalense Oscar González salió en hombros

Ortigosa del Monte. Festival taurino. Erales de Lucio Ramos, destacastados y con embestida descompuesta, excepto el primero de la tarde, extraordinario para el toreo a caballo. La plaza registró la mitad de su aforo, en tarde calurosa, soleada y algo ventosa. Presidió el alcalde de la villa, Alberto Herranz, con generosa condescendencia. La reina de las fiestas y sus damas de honor, ocuparon sitial preferente en el balconcillo presiden-

PABLO PASTOR

Primer festejo de los dos de que consta el ciclo, con motivo de la celebración de las fiestas en honor de Nuestra Señora la Virgen del Rosario. Festival mixto, con un rejoneador, dos matadores de toros y dos novilleros.

Fernando San Martín

Abrió plaza el caballero rejoneador Fernando San Martín, quen cumplió una excelente actuación, con inicios muy centrados en el toreo, templando exquisitamente la embestida del buen astado, llevando encelado al novillo en la vaticola. Bueno el primer tercio con dos arponcillos. Lució seis diferentes cabalgaduras, todas muy puestas. Pares a una mano en la suerte del estribo. Dos de las cortas, la rosa y rejón de muerte desprendido. Dos orejas.

Paco Alcalde

Sustituyó al anunciado To-



Oscar González.

P.P.

más Campuzano, que por lo visto toreaba ayer otro festival a beneficio de Ruanda. Justificado el sevillano y agradecido por parte de la Humanidad. El alcarreño comenzó genuflexo con el capote, para lanzar después de forma magnífica. Estimables los redondos a un burel descompuesto e incierto. Faena meritoria con altibajos. Con oficio y sitio sacó pases sueltos y al final de su labor, manolequinas apretadas. Al encuentro, estocada contraria. Una oreja.

José Luis Bote

Todavía torea con la sicosis de las dos gravísimas cornadas sufridas en Benidorm y Madrid, respectivamente. Con el capote, lances despegados. Con la muleta, intentó el toreo fluído y con matices, consi-

guiéndolo en contadas ocasiones. Destacaron los bonitos y ceñidos naturales, uno de ellos, un primor. Su final de faena "ojedeísta", con toreo de cercanías y mucha quietud. Dos pinchazos y media en buen sitio, para un apéndice.

Cristina Sánchez

La madrileña de origen segoviano, estuvo descentrada en la tarde de ayer, sin saber someter a su antagonista que, dicho sea de paso, fue un morucho con aviesas intenciones. Malo, pero malo de solemnidad el eralito del ganadero serrano, que trajo por la calle de la amargura a la guapa torero. Ni un solo instante asentó las zapatillas en la arena la rubiales, a quien uno aprecia por su condición de mujer, torero y sego-

vianismo. Luego vendrían las prisas por querer recuperar el terreno perdido, pero ya era tarde y las cosas apenas si tuvieron enmienda. Por el derecho algún pase suelto y a la hora de matar, fatigas. Una previa agresión y sartenazo que requirió el verdugillo. Palmas.

Oscar González

Aunque tuvo ante sí un mal colaborador, un novillo desastado como sus hermanos precedentes, el de Cantimpalos que anda fácil, con sitio y valiente hasta la exageración, lanceó con aperturas. Rehileteó con gallardía, arrojo y acierto en tres pares que levantaron clamores. El tercio final bajó enteros por lo apuntado anteriormente, pero no obstante Oscar se acopló como pudo a su incierta embestida y le sacó tal cual pase. A base de consentirlo mucho, desgranó labor temeraria pisando los terrenos del novillo, sin descomponer la figura.

Hay que comentar algo sustancial con el joven diestro segoviano. Sin ánimo de menosprecio para competidores, afirmamos que, en estos momentos no existe en toda la profesión de torero, incluyendo a los matadores de toros, que maten con el acierto y prontitud que Oscar González. Ayer, una vez más, un estoconazo y justamente doce segundos hasta ver caer al novillo sobre la arena y sin puntilla. ¿Hay quién de más?

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,28 (1)	8,28	6,25 (1)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,05	7,15 (4)	8,50	9,04
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	—
12,02 (2)	12,16	14,06	11,55 (5)	13,38	13,51
14,02	14,16	16,06	12,55	14,38	14,51
15,02	15,16	17,15	14,55 (6)	16,38	16,51
16,02	16,16	18,01	16,55	18,38	18,51
17,02	17,16	19,15	18,55	20,38	20,51
—	19,10 (3)	20,41	19,55 (6)	21,38	21,51
20,02	20,16	22,04	20,55	22,38	22,51

(1) Circula diario excepto domingos.

(2) Diario, excepto domingos. Diario hasta Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(3) Río Eresma. No circula los sábados.

(4) Río Eresma. No circula los domingos.

(5) Diario, excepto domingos. Diario desde Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(6) Para en Gudillos los sábados y domingos.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID			MADRID-SEGOVIA		
	Salida	Llegada		Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15	De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,00	8,15	De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,00	9,15	Diaria	8,30	10,15
Diaria	9,30	11,00	Diaria	10,00	11,15
Laborables	10,30	12,15	Diaria	11,00	12,45
Diaria	11,30	12,45	Diaria	12,00	13,15
Laborables	12,30	13,45	Laborables	13,00	14,15
Diaria	13,30	14,45	Laborables	14,00	15,15
De lunes a viernes	14,30	16,00	Diaria	15,00	16,45
Diaria	15,15	16,35	De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	16,15	18,00	Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15	Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30	Laborables	19,30	21,15
Diaria	20,00	21,45	Domingos y festivos	20,00	21,15
Domingos y festivos	22,00	23,15	Diaria	21,00	22,15
			Diaria	22,15	23,45

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30.

Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.

Plaza Oriental: 42 02 58.

Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81.

Radio Taxi: 44 50 00.



VILLA DE CUELLAR

El éxito de la muestra radicó en la diversidad de los espectáculos presentados

El Festival de la Jota concentra a un millar de personas en la plaza de toros

Un número aproximado de mil personas, según fuentes de la organización más 900 pasaron por taquilla, asistió a la X edición del Festival de la Jota organizado por el grupo de danzas Villa de Cuéllar en colaboración con el Ayuntamiento.

S. GUIJARRO

El folclore castellano, gallego y andaluz se dio cita en un espectáculo pleno de calidad y colorido que se vio engrandecido con el acto de presentación oficial de la corregidora y damas de honor de las fiestas 1994 realizado en el intermedio del festival.

La plaza de toros fue el marco en el que se desarrolló esta décima edición del festival que de manera ininterrumpida organiza el grupo de danzas de Cuéllar desde el año 1984, fecha de fundación de la asociación.

Los grupos participantes este año fueron "Estoraque", de la localidad malagueña de Coín; "Andarela", de Vigo, Pontevedra, y el grupo organizador "Villa de Cuéllar".

El festival resultó ameno, atractivo y de calidad, aunque un retraso de media hora en el comienzo de las actuaciones y pequeños fallos iniciales en el sistema de iluminación deslucieron en parte la brillantez del espectáculo.

En esta X edición el grupo organizador tuvo el acierto de invitar a grupos representativos de folclores tan diversos como el andaluz y gallego para acompañar al castellano, representado por el conjunto cuellarano. Esta variedad y la calidad de los grupos de danza de Coín, Vigo y Cuéllar hicieron olvidar al público asistente los fallos iniciales, dedicando cálidos aplausos a todas las actuaciones.

Espectáculo variado

El grupo villa de Cuéllar abrió el espectáculo con la interpretación de varias jotas típicas segovianas entre ellas "Los labradores", "La niña" y una jota de Lastras de Cuéllar.

El grupo, acompañado de rondalla, dulzaina y tamboril, lució un bello vestuario de gala, fiesta y serrano, realizado por sus propios componentes y que es uno de los principales atractivos del grupo. "Villa de Cuéllar" completó su actuación con canciones y bailes de



El grupo de danzas "Villa de Cuéllar", organizador del certamen.

S. G.

ronda y la interpretación de la tradicional jota cuellarana "A por ellos".

La asociación folclórica "Andarela", de Vigo, formada por ocho parejas de baile, coro y música, dejó constancia de su excelente calidad, tanto en la danza como en voces y acompañamiento musical.

El grupo vigués interpretó varias piezas del folclore gallego, entre ellas muñeiras de Curxido y Chantada, jota de Ordenes, pandeiro de Pino y una polka.

El grupo "Estoraque", de Coín, trajo al festival el rico y alegre folclore andaluz, con especial significación del malagueño. Uno de los objetivos principales de esta asociación, fundada en 1979, es la difusión del folclore en toda su pureza.

El grupo malagueño presenta una buena conjunción de veteranía (coro y guitarras) con la juventud de sus parejas de baile. Este grupo, patrocinado por el Ayuntamiento de Coín, ofreció al público tangos de Ronda, un baile goyesco, malagueñas, tanquillos de Cádiz, el conocido Vito y unas sevillanas populares del siglo XVIII.

En el intermedio del espectáculo se realizó el acto de presentación oficial de la corregidora y damas de honor de las fiestas de los encierros 1994.

La corregidora y damas estuvieron acompañadas por el alcalde y varios concejales. La corregidora de 1993, Olga

de Lucas, hizo entrega de la banda a la de este año, Julia Cabestrero de Diego. El alcalde y concejales impusieron las bandas correspondientes a las damas Maipi Suárez Ballesteros y Berta Suárez de Las Heras.

En este mismo acto también se realizó la presentación de las madrinas de las cuatro peñas oficiales: "La Plaga", "El Soto", "El Pañuelo" y "El Corral de la Pacheca". Esta última panda presentó también su madrina de la sección infantil, "Los Peques de la Pacheca".

Concierto nocturno

Por otra parte, el domingo por la noche tuvo lugar en los paseos de San Francisco el ya tradicional concierto con el que la agrupación "Amigos de la Música". Abre, en cierta manera, la semana de las fiestas de los encierros.

Extraordinario ambiente en el parque que hizo recordar en muchos momentos las antiguas sesiones de música que la desaparecida banda municipal ofrecía hace años todos los domingos del verano. La agradable temperatura nocturna y la presencia en los paseos de los puestos de la Feria de Artesanía, acentuaron el ambiente prefestivo que ya se respira en la localidad.

Desde el reducido templete de la música, insuficiente para acoger con comodidad a los 40 miembros que forman la banda, "Amigos de la Música", fue lanzando al viento de la

noche cuellarana las melodías de piezas tradicionales y populares de una banda de música.

La sesión duró algo más de una hora y se inició con el popular pasodoble "El gato montés", para seguir con conocidos tangos, boleros, pasacalles y piezas de rondalla.

A medida que avanzaba la sesión el público se fue animando y alrededor del templete surgieron parejas que bailaron alegremente al ritmo de la música. El público asistente era completamente heterogéneo, desde jóvenes y personas de la tercera edad a grupos familiares con niños de chupete y biberón. Los más entusiasmados eran las personas mayores porque recordaban los "viejos tiempos" de fiesta y baile en su juventud los días anteriores a las fiestas.

El concierto finalizó con la interpretación de la tradicional jota cuellarana "A por ellos", una especie de himno local compuesto por Cecilio de Benito que fue el director de la banda municipal en los años veinte de este siglo.

Esta pieza musical fue realizada basándose en unas seguidillas populares, y su título hace alusión a las coplas que se cantaban y aún se cantan, cuando los cuellaranos van al encuentro de los toros del encierro.

Ante la reiteración de los aplausos y la animación existente, la banda repitió la tradicional pieza dando por concluida una actuación variada, atractiva y popular.

Los expositores de la Feria de Artesanía critican la falta de iluminación

S.G.

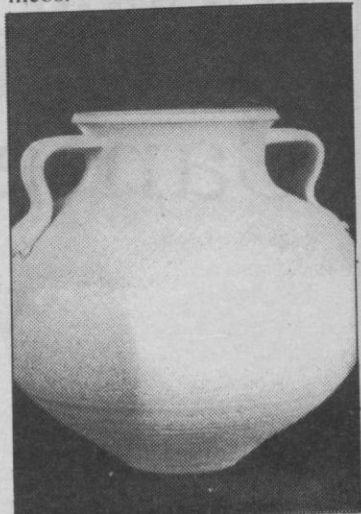
La XV edición de la feria de artesanía concluyó el pasado fin de semana con un apreciable éxito de público y buenas ventas, en líneas generales para los diversos artesanos que expusieron sus obras.

La feria fue inaugurada el día 20 a mediodía y ha permanecido abierta sábado y domingo en horario de mañana, tarde y noche. A pesar de las facilidades dadas a los artesanos por el Ayuntamiento, organizador de la feria, la falta de adecuada iluminación nocturna ha sido una queja mayoritaria de todos los artesanos. Este defecto se acentuó especialmente la noche del domingo cuando el concierto de la banda de música congregó en los paseos de San Francisco, lugar de celebración de la feria, a gran cantidad de personas y la mayoría de los puestos tuvieron que ser cerrados ante la insuficiencia de luz.

Durante estos días el recinto ferial ha sido visitado por varios miles de personas, concentrándose especialmente las visitas en las horas de mediodía y a partir de las ocho de la tarde.

El comentario general de los artesanos es que la feria es atractiva, el marco muy adecuado y las facilidades dadas por el Ayuntamiento poco habituales en otras poblaciones. Sobre las ventas las valoraciones son variados, aunque en general los artesanos estaban satisfechos.

En esta edición han presentado sus productos 21 artesanos procedentes de Segovia, Madrid, Valladolid, Zamora y León. Entre los expositores figuraban ocho artesanos locales. Las especialidades expuestas en la feria han sido cerámica, alfarería, marroquinería y cuero, bordados y encajes, técnicas de la madera, flor seca, metal y abanicos.



Pieza de cerámica cuellarana

A.S.

Bernardos

Saludo de la Corporación

La Corporación municipal de Bernardos, desde estas páginas de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, manda un saludo a todos los bernardinos a la vez que les anima a participar activamente en todos los actos programados para estos días.

Invitamos a visitar nuestro pueblo en estas fechas y a compartir con nosotros la alegría de la fiesta.

Las verbenas en la Plaza Mayor y los espectáculos taurinos, harán pasar a todos unos momentos inolvidables.

Para todos, nuestros mejores deseos.

La Corporación Municipal.



Mónica Sanz.



Rocío Santos.



Vanesa Casas.



Itziar Sastre.



Maleny Santos.



Beatriz García.



Aurea García.



Gemma Gómez.

Dos siglos de fervorosa tradición, evocan todos los años la figura de la santera

Son ocho las jóvenes santeras que, año tras año afrontan el hermoso compromiso de presidir la ofrenda de flores a su Excelsa Patrona, la Virgen del Castillo. La emoción prende de sus corazonas, pues el momento altamente emotivo, representa el sentir de las gentes de Bernardos.

PABLO PASTOR

Nos lo cuentan las afortunadas del presente año, en un momento de la personal entrevista que mantuvimos con ellas, pocas fechas antes del comienzo de las fiestas populares.

— Es una tradición que data de siglos. Es como una herencia personalista, ya que son nuestras abuelas o madres, quienes no de-

jan pasar muchos años, antes de pasar a inscribir a sus hijas para que en el futuro tengan la oportunidad de asumir el cargo de santera. Este alto honor, no sólo concierne a las jóvenes designadas, sino que abarca otros aspectos familiares, ya que toda la familia se siente orgullosa y emocionada con que uno de sus miembros represente a la juven-

tud bernardina en momento tan emotivo y trascendental. Sobre los 16 años de edad, es cuando recae el nombramiento. Es una heredad, pero la asumimos con absoluta seriedad y devoción. A ninguna nos obligan, pero todas aceptamos complacidas. Poder servir a nuestra Virgen, es algo sumamente especial.

— Nos gustan las fiestas pizarreras, en especial las verbenas, procesiones, bailes, encierros, toros, en fin, todo aquello que supone una abierta y popular manifestación multitudinaria.

Hicimos una encuesta entre las ocho santeras, para calibrar su respectiva inclinación por determinados toreros. Este es el resultado: "Litri" cuatro votos, Ponce tres, "Jesulín de Ubrique" dos y "Joselito" un voto.

— Resulta dificultoso encontrar acompañante para las fiestas, ya que es tradición que las santeras vayan acompañadas de un joven de su elección. Es postada de cada una esa elección. Nuestro concepto debe acoplarse a ciertas características, pero con que nos guste el chico, es suficiente.

DOÑA CONSTANZA

D. POSTIGO HIGUERA

Hace ya muchos años, hablando con un anciano, me dijo que él había oído que el origen de los fetosines de Bernardos (Belnaldos se escribía en el siglo XV), estaba en una donación que una mujer llamada Constanza había hecho a los vecinos del pueblo. De ahí vendría el nombre de Constanza con el que se conoce este bello paraje junto al río.

Para los más jóvenes, aclaramos que los fetosines son suertes o lotes de tierras que el Concejo de Bernardos adquirió en los siglos XV y XVI, y que sirvieron durante cientos de años, para mantener a las 64 familias que las disfrutaban, siguiendo un turno riguroso, en una economía de subsistencia como era aquella. Hoy día, su importancia es menor y apenas incide en la economía de las personas que los disfrutan.

Estas tierras, que en conjunto suman más de 360 hectáreas y que pertenecían a instituciones eclesiásticas o a familias adineradas, obligaron al compromiso de pagar una cantidad de dinero o grano todos los años.

El cabildo de la iglesia mayor de Segovia, hoy catedral, otorgó el término de Constanza al Concejo de Bernardos el año 1452 por 1.600 maravedíes y doce pares de gallinas cada año. El Concejo tomó también a censo perpetuo el término de Valverde el Seco, (Santa Inés) de manos del contador de Enrique IV, Diego Arias Dávila, por 340 fanegas de trigo cada año. Esta escritura se otorgó en 1461 y, lo mismo que la anterior, se firmó en el portal de la iglesia, "donde estamos ayuntados a campana tañida como habemos de costumbre". El último titular del censo de Valverde el Seco de la familia Dávila fue Ricardo Arias Dávila y Bernaldos de Quirós, Conde de Puñonrostro y Marqués de Casasola, de tan largo título como poco dinero, pues en 1919 estaba en la quiebra y sus bienes fueron subastados.

Recientemente hemos encontrado otro manuscrito en el archivo de la Diputación Provincial, referido a un tercero y, creemos, último censo de

fetosines. Le otorga en 1528 doña Constanza de Solier y sus tres hijos, Rodrigo del Río, Francisco Dávila y Fernando de Solier por 130 fanegas, por mitad trigo y cebada, y diez pares de gallinas cada año. En esta ocasión, dicen los de Bernardos que, "estamos ayuntados en concejo en el portal de la casa de Catalina, viuda de Pablos, donde más continuamente nos solemos ayuntar". Por algún motivo ha cambiado la costumbre de reunirse a la puerta de la iglesia, pero siguen sin tener sede oficial para su "ayuntamiento".

La descripción de las fincas de este tercer censo y sus linderos, permite conocer el origen de algunos topónimos y confirma la relación de las grandes familias segovianas de origen supuestamente judío, con este pueblo.

Leemos en la escritura que en el paraje de la Guadaña, está la tierra de "La Lámpara" de la iglesia de San Pedro; los hijos de Juan Bravo, (degollado hacía siete años en Villalar) tienen tierras en este término. La segunda mujer del caudillo comunero, María Coronel, aparece en múltiples ocasiones. Encontramos también entre los linderos, el Monasterio de Roca Amador, el de Santa Cruz de Segovia, la Capellanía fundada por Juan de Medina, la ermita de San Mamés, (hoy desaparecida), la familia Guevara, etc.

Dice el manuscrito que en el censo entran todas las posesiones en Bernardos, "excepto las casas principales con sus corrales e lagar e cerca e palomar que vos la dicha doña Constanza e los dichos vuestros hijos tenedes e poseedes en este dicho lugar".

Casi todos estos censos se han redimido y en la actualidad sólo se pagan 70 fanegas de grano, por mitad trigo y cebada. El titular de este último censo es la Diputación Provincial de Segovia que asumió el patronato de la obra pía, que el arcipreste y canónigo de la catedral de Segovia, Fernando de Solier, tercer hijo de doña Constanza, fundó en la parroquia de San Martín de esta ciudad.

LOS FESTEJOS TAURINOS

Son dos los espectáculos taurinos, ambos con carteles formados por gente muy joven, con incipientes toreros que apuntan hacia la gloria torera. Son nombres que resultan desconocidos para la mayoría de los aficionados, incluso para quien esto firma, ya que en su mayoría proceden de escuelas taurinas, donde se suscita todos

los años un cúmulo de nuevas y renovadas ilusiones entre chavales en corta edad, que aspiran a ser toreros de élite el día de mañana. Muchos son los llamados y pocos los elegidos, o como la leyenda que reza en la mayoría de los centros taurinos españoles: "Ser torero, es un imposible. Ser figura del torero, un milagro". He oído ha-

blar muy bien de Angel Gómez Escorial, de sus excelentes maneras interpretativas del toro clasicista. Y conozco, únicamente por una sola actuación, la del pasado año precisamente aquí en Bernardos, al francés "Yanito", que me causó honda impresión, tanto por su valor como por sus personales dotes toreras.



Sede del Ayuntamiento de Bernardos.

PROGRAMA

SABADO, DIA 27.— A las 20 horas, comienzo de las Vísperas, con asistencia de autoridades, santeras, peñas y pueblo en general: Todos reunidos en la Plaza. A las 20,30, tendrá lugar la Ofrenda de Flores en honor de Nuestra Señora la Virgen del Castillo. Finalizarán las Vísperas con el desfile de las peñas. A las 24 horas, gran becerrada nocturna para aficionados, en la que se soltarán toros y vaquillas de todos los tamaños, para grandes y pequeños. A las 2,00, verbena en la Plaza, amenizada por la orquesta PASARELA.

DOMINGO, DIA 28.— A las 10 horas, grandes encierros por las calles de la localidad. A las 12, misa solemne, oficiada por don Hilario Merino, cura párroco de la villa. A las 18,30, gran novillada en la que se lidiarán 3 seleccionados ejemplares de la ganadería de Alejandro Vázquez, por los jóvenes espadas Javier Sánchez Vara, José Angel Poveda y el francés "Yanito". Seguidamente, vaquillas para todos. A las 23 horas, verbena en la Plaza, amenizada por la orquesta LEYENDA.

LUNES, DIA 29.— A las 10,30, grandes encierros por las calles de la localidad. A las 12, solemne funeral en sufragio de los difuntos de la parroquia. A las 19, tendrá lugar la tradicional procesión con la imagen de la Patrona por las calles de la villa. A las 24 horas, gran verbena con la actuación de la orquesta TUCAN.

MARTES, DIA 30.— A las 10,30, grandes encierros por las calles de la localidad. A las 18,30, gran novillada en la que se lidiarán tres escogidos ejemplares de la ganadería de Alejandro Vázquez, por los espadas Juan Carlos Ruiz, Manuel Benítez y Angel Gómez Escorial. A continuación, suelta de vaquillas. A las 23,30 horas, verbena hasta altas horas de la madrugada, con la actuación de la orquesta CARNAVAL.

MIÉRCOLES, DIA 31.— A las 19 horas, misa solemne en la ermita del Castillo, oficiada por don Juan González. A las 00,30 horas, verbena a cargo del grupo TUCAN. Se hará entrega de premios a las peñas ganadoras.

MAMPOSTERIA y SOLADOS
Canteras de Pizarras y cuarcitas

OFICINAS:

Teléfonos 56 61 06
715 29 12

BERNARDOS (Segovia)
715 36 47

PIZARRERIAS

BERNARDOS

Teléfono 43 56 85
SEGOVIA

Teléfono 56 60 46
BERNARDOS



CUBIERTAS Y SOLADOS, S.A.

J. Bernardos

Pizarrerías EL CASTILLO
PIZARRAS Y CUARCITAS

OFICINA:

Polígono Industrial San José de Balderas, 11.
Teléfono 610 60 70
Villa Grande - Nave, 14
MADRID

Canteras:
BERNARDOS

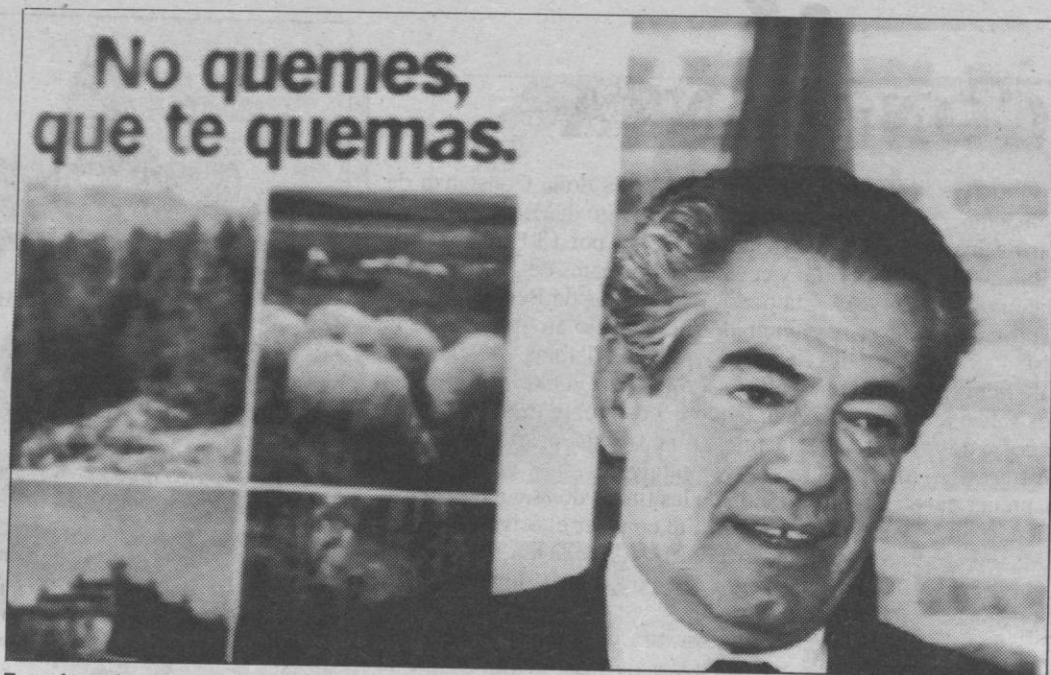
Según Jambrina, más del 90% de los fuegos del fin de semana fueron provocados

Entre enero y agosto ha habido el doble de incendios que en el año 1993

El número de incendios registrados en Castilla y León entre enero y agosto ha duplicado la cifra registrada en 1993, según afirmó ayer el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, para quien más del 90 por ciento de los fuegos ocurridos este fin de semana pasado fueron provocados.

Valladolid. (Ical).— Jambrina informó en rueda de prensa que hasta agosto se han quemado casi 2.800 hectáreas arboladas, por 1.900 en el mismo período del año anterior, a pesar del "esfuerzo de coordinación y el máximo aprovechamiento de los medios humanos y técnicos de que dispone la Consejería", reconoció.

El titular de Medio Ambiente habló ayer con los mandos regionales de la Guardia Civil y con el delegado del Gobierno en funciones, Francisco Javier Rodríguez, para pedir mayor colaboración en las tareas de vigilancia y detención de los presuntos pirómanos, "muchos de los cuales son conocidos por los vecinos, lo que de-



Francisco Jambrina, consejero de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León

TELEFOTO EFE

muestra que el esfuerzo realizado hasta la fecha no es suficiente".

Incendios recientes

Este fin de semana han tenido lugar un total de 158 incendios, que quemaron más de seiscientos hectáreas, aunque únicamente permanecen "vivos" el de las cercanías de So-

ria, uno en Béjar (Salamanca), otro en la Sierra de la Cabrera (León) y uno en Portugal que puede afectar a las provincias de Zamora y Orense, de ahí que la Junta colabore en las tareas de extinción para evitar su propagación.

En Salamanca se han quemado entre sábado y domingo 50 hectáreas de superficie ar-

bolada, por 80 en León, 300 en Soria —aunque todavía no se ha apagado—, 15,5 en Palencia y 200 en Zamora. En el caso de Palencia ya se ha abierto una investigación, pues se cuenta con la matrícula de un coche sospechoso, y que en Sanabria se vió a dos personas de San Martín de Castañeda con antorchas en las manos.

Valladolid e Italia unidos en un programa de juventud

Valladolid. (Ical).— Valladolid formará trío con Palermo y Florencia en el Programa de Acción Conjunto hispano-italiano en materia de Juventud tras ser aprobado por parte de la Comisión de las Comunidades Europeas. El proyecto fue presentado por la asociación vallisoletana "Red Central" dedicada al servicio a la juventud.

Este triángulo europeo tendrá como objetivo el intercambio de técnicos y de personal, la creación de programas conjuntos de actuación para los jóvenes de las tres ciudades y el diseño de programas de fortalecimiento de la idea europea entre los diversos colectivos juveniles.

La potenciación de la idea de Europa será el reto más importante del programa para lo que se analizará el grado de conocimiento de la realidad europea e institucional de los jóvenes de la ciudad y su identificación con la Unión Europea.

El programa también elaborará una línea de actuación divulgativa del hecho europeo y de las medidas y programas comunitarios entre los jóvenes de Palermo, Florencia y Valladolid. Con este fin, se difundirá un Boletín Informativo gratuito, de gran tirada y de carácter bilingüe llamado "Europa-In".

La Junta presentó ante el Constitucional el conflicto de competencias sobre Picos de Europa

Valladolid. (Ical).— El letrado de la Junta de Castilla y León Fernando Herrero Batalla presentó ayer ante el Tribunal Constitucional un conflicto positivo de competencias frente al Gobierno central, en relación con el Real Decreto 640/94 de 8 de abril, por el que fue aprobado el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales (PORN) de Picos de Europa, como primer paso para la declaración del futuro Parque Nacional que afectará a las comunidades de Castilla y León, Asturias y Cantabria.

En los fundamentos de derecho del conflicto, la Junta estima que el Decreto impugnado no se ajusta a lo establecido en la Ley de Conservación de los Espacios Naturales y de la Flora y Fauna, pues los PORN, que regulan la ordenación territorial y física, son de competencia exclusiva de la Administración regional. De hecho, la Junta ya ha aprobado su propio plan de ordenación, con fecha 20 de enero del 94.

Directrices

El centro de la polémica reside en que el Gobierno central puede fijar las directrices para la citada ordenación, según la Ley, pero nada más, de ahí que la aprobación de un PORN sea considerado como una invasión de competencias. "Otra interpretación —asegura el letrado— causaría el vaciamiento absoluto



Los Picos de Europa, entre Cantabria, Asturias y Castilla y León.

de las competencias exclusivas de la Comunidad en las materias que recoge el Estatuto de Autonomía".

Parques naturales

El recurso recuerda también al Tribunal Constitucional que el derecho del Estado a declarar parques naturales protegidos cuando éstos estén situados en el territorio de dos o más comunidades autónomas no implica la competencia de establecer el PORN "con detrimento de las competencias de las diversas regiones afectadas".

En definitiva, la Junta cree que la posibilidad de que por el Estado se declare el Parque Nacional de Picos no va unida a la aprobación por el mismo de un plan de ordenación de recursos, que debe ser realizado a su juicio por las comunidades autónomas.

"El Estado —concluye el texto presentado— no puede sustituir a la Comunidad de Castilla y León en el ejercicio de sus competencias exclusivas por el hecho de que la declaración de un parque natural sobrepase su ámbito territorial".

Enterrado el vallisoletano que falleció en el accidente de Polonia

Valladolid. (Ical). Los restos mortales de Feliciano de Castro Pérez, natural de Valladolid, de 55 años de edad y única víctima mortal del accidente de autocar ocurrido el pasado domingo 14 de agosto en una carretera de Polonia, recibieron ayer sepultura en el cementerio municipal de Valladolid.

El cadáver había sido velado durante toda la noche por numerosos familiares y amigos en el tanatorio El Salvador de la Funeraria Castellana.

Los restos llegaron el domingo a la capital vallisoletana a bordo de un avión de la compañía polaca Lot, después de superar los problemas que ha supuesto el traslado desde el país europeo.

El entierro se ha producido ocho días después de producirse el fallecimiento de Feliciano de Castro Pérez, trabajador de Renfe y única víctima mortal del accidente.

Esta tardanza se ha debido principalmente a problemas derivados de los trámites burocráticos entre las administraciones de Polonia y España.

ASAJA critica a Atienza por no ayudar a paliar la sequía

Madrid. (Ical/ C.A.).— La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) se ha manifestado en contra de la actuación del ministro de Agricultura español, Luis Atienza, porque "no ha sabido o no ha querido conseguir ayudas comunitarias para paliar los efectos de la sequía". ASAJA ha puesto como ejemplo a Portugal con sus agricultores, muchos de los cuales han recibido ayudas comunitarias a fondo perdido.

ASAJA también ha criticado que el Gobierno no realice acciones destinadas a la prevención de incendios durante el resto del año. En este sentido, la asociación ha recomendado al Gobierno que prepare los bosques desde el invierno para que en verano el riesgo sea el mínimo posible.

Respecto a la labor del ministro en los foros europeos, ASAJA considera "ineficaz" su actuación pero reconocen que el ministro "ha querido ponerse siempre del lado de los profesionales agropecuarios".

ASAJA invita al responsable de Agricultura a que defienda los intereses de España pues "ahora están en juego producciones tan importantes para nuestra economía como son el vino, las frutas y las hortalizas".

El vicepresidente fue recibido por el Rey Juan Carlos en el Palacio de Marivent

Serra afirma que el paro sigue reduciéndose en el mes de agosto

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, afirmó ayer en Palma que en agosto se está reduciendo el paro, según los últimos datos de los que dispone el Ejecutivo, y destacó que "los indicadores confirman plenamente la reactivación" económica en España.

Palma de Mallorca (Efe).— En su opinión, "los buenos resultados que vamos consiguiendo están incrementando la confianza de los ciudadanos, de los empresarios y de los trabajadores sobre nuestras propias posibilidades" económicas y de creación de empleo.

El vicepresidente del Gobierno sostuvo que se está reduciendo el déficit público y que las exportaciones tienen un aumento superior al treinta por ciento en relación al año anterior, comportamiento que igualmente queda reflejado en las importaciones, lo cual "es otra consecuencia de que la economía va hacia adelante".

Serra, quien fue recibido ayer en audiencia por el Rey Juan Carlos, con quien despachó por espacio de más de una hora y media en el Palacio de Marivent, dijo en rueda de prensa posterior que, "desde febrero y hasta este momento, en España se está creando cada mes empleo neto".

"Por lo tanto, podemos asegurar, casi completamente, que en contra de lo que sucedió el año pasado, 1994 va a ser un año en el que en España se reduzca el nivel del paro, lo que quiere decir que estamos en una economía que camina hacia adelante", declaró.

A juicio de Serra, "difícilmente" puede calificarse de coyuntural una situación económica que lleva ya seis meses "demostrando que se genera empleo y una vitalidad que, desgraciadamente, no teníamos el año pasado".

Según Serra, todos los indicadores y analistas coinciden



El vicepresidente del Gobierno y el Rey despacharon por espacio de hora y media.

TELEFOTO EFE

en que España está recuperando el nivel de actividad económica y "que podemos tener delante de nosotros un período prolongado de crecimiento, si actuamos como lo hemos venido haciendo en los meses pasados".

"Esto es, mediante un descenso de los tipos de interés, para que se permita la inversión; la implantación de un tipo de cambio adecuado, que posibilite exportar, vender al exterior y tener turistas, y unos cambios estructurales, como la reforma del mercado laboral", indicó.

El vicepresidente del Gobierno aseveró que los cambios recientemente introducidos en el mundo laboral han sido eficaces, al igual que los emprendidas, por ejemplo, en el sistema financiero, y puntualizó que el Ejecutivo seguirá "con esa política de reformas".

Al respecto, anunció que desde principios de septiembre el Gobierno reemprenderá la iniciativa en esos programas de reformas, a fin de consolidar la reactivación económica, lo que exigirá un "esfuerzo de todos, de los empresarios, de

los trabajadores y de la administración".

Tras enfatizar que "el crecimiento que vamos teniendo, va a durar", Serra afirmó que el Gobierno "lo administrará correctamente para conseguir nuestro primer objetivo: crear puestos de trabajo".

Gastos reservados

Narcís Serra señaló también que los gastos reservados de Defensa se limitarán a "las cantidades necesarias" para el uso estricto de los mismos.

Serra anunció que una línea de actuación del Gobierno en los presupuestos de Defensa, cuyos contenidos todavía no han sido discutidos, será que "los gastos reservados cumplan estrictamente la misión que deben de cumplir".

"Por lo tanto, si algunas partidas de gasto pueden pasar al presupuesto normal y corriente, conocido, fiscalizado y controlado por los interventores, no dejaremos de hacerlo", aseguró.

El vicepresidente del Gobierno expresó su creencia de que sobre las líneas básicas de los presupuestos correspondientes a 1995 "hay un acuer-

do" entre el Ejecutivo y los nacionalistas catalanes y vascos, a la vez que resaltó que estos presupuestos, además de contener el déficit público, tienen que propiciar la reactivación y la creación de empleo.

"Estos presupuestos están pensado precisamente sabiendo que España está en una fase de reactivación", indicó Serra, quien anticipó que las prioridades de los mismos serán la educación, las infraestructuras y el mantenimiento de los elementos de política social.

Serra precisó que el Gobierno está discutiendo con CiU, PNV y Coalición Canaria medidas de política activa, que "más bien estarán en la ley de acompañamiento de los presupuestos (fomento de la inversión, de la actividad productiva y de la exportación, entre otros)", y destacó el deseo del Ejecutivo de negociar "algunas de estas medidas" con los sindicatos y empresarios.

"Esta es una tarea que va a consumir buena parte de nuestras energías en el mes de septiembre, en el que queremos llegar al máximo de acuerdo posible con todos los partidos y agentes sociales", añadió.

Detenidos seis marroquíes con dos toneladas de hachís en Cádiz

Cádiz (Efe).— La Guardia Civil se ha incautado en un chalé de Conil (Cádiz) de dos toneladas de hachís, en una operación desarrollada este fin de semana y en la que fueron detenidos seis marroquíes, informó ayer el Gobierno Civil gaditano.

La operación comenzó el sábado cuando los agentes registraron, tras contactar con residentes extranjeros en la zona, el chalé "Los Aznarti" en el término municipal de Conil, donde hallaron 150 gramos de hachís, 1.200 francos franceses y más de 600.000 pesetas.

En este chalé fueron detenidos seis ciudadanos marroquíes, cinco de ellos indocumentados y el sexto domiciliado en Boadilla del Monte (Madrid).

La operación continuó el domingo, con el registro de otro chalé también en el término municipal de Conil, donde se encontraron 75 bultos con aproximadamente dos toneladas de hachís, así como un aparato eléctrico que se utiliza para envolver las pastillas de esta droga, además de la cinta adhesiva necesaria para precintar los paquetes.

Matrimonio marroquí

Las pesquisas del Grupo de Investigación Fiscal y Antidroga (GIFA) de la Guardia Civil permitieron averiguar que ambos chalés habían sido alquilados por un matrimonio marroquí, que ayer no había sido detenido.

Los detenidos son Larbi Mohamed, Azquz Rachid, Ahmed Habid, Ahabd Quadif, Rabat Abderhasak, todos ellos indocumentados, y Ahbad Yuseg, con pasaporte expedido en Marruecos.

Por otro lado, el ciudadano marroquí Abdelaziz B., de 38 años, fue detenido en la madrugada de ayer en Melilla cuando trataba de embarcar con destino al puerto de Almería transportando 122 kilos de hachís, según un comunicado remitido a Efe por la Delegación del Gobierno en Melilla.

Incremento espectacular de los trasplantes de órganos

Madrid (Efe).— Casi 1.700 trasplantes renales, hepáticos, cardíacos y de pulmón se llevan realizados en lo que va de año en España, frente a los 1.336 registradas por estas fechas en el 93, lo que supone un incremento "muy espectacular", dijo ayer a Efe el coordinador nacional de Trasplantes, Rafael Matesanz.

Desde primeros de año hasta el 15 de agosto, el mayor número de trasplantes correspondió a los de riñón, con 1.100 intervenciones (850 en el mismo periodo del pasado año), según los últimos datos de la Organización Nacio-

nal de Trasplantes (ONT), mientras que el incremento más importante se ha registrado en los de pulmón, ya que se ha pasado de 15 en 1993 a 21 en la actualidad.

Hasta mediados de agosto se realizaron otros 386 trasplantes hepáticos (296 en agosto del pasado año) y 188 de corazón (175 en 1993).

El coordinador nacional de Trasplantes estimó que, de seguir este ritmo, para finales de año se superarán los 1.600 renales, 600 hepáticos, 300 de corazón y más de 35 de pulmón.

Detenido en Benidorm un inglés fugado de una cárcel británica en la que cumplía cadena perpetua

Benidorm (Alicante) (Efe).— Un delincuente inglés que se fugó de la cárcel de Nottingham cuando cumplía condena a cadena perpetua "por atracos y asesinatos" ha sido detenido en Benidorm, acusado de la violación de dos menores, informaron ayer fuentes policiales.

El detenido, según las mismas fuentes, es el presunto autor de dos violaciones cometidas los pasados días 12 y 13 de agosto sobre dos menores a los que conoció en una discoteca y con los que entabló una "relación de confianza" que le permitió llevarlos a lugares apartados.

Tras dar a los pequeños "bebidas y pastillas de composición desconocida hasta el momento", el sospechoso cometió las violaciones por medio de amenazas y causó heridas de arma blanca a los menores, según las mismas fuentes.

El recluso Peter Martin John Henecham se evadió de la prisión inglesa mientras era trasladado a un hospital para someterse a un reconocimiento médico y contó para ello con la ayuda de varios cómplices, que atacaron a los agentes que le vigilaban con gases paralizantes, según las mismas fuentes.

Peter Martin John Henecham, nacido en Manchester, logró fugarse de la prisión de alta seguridad de Nottingham tras conseguir, por 4.000 libras esterlinas, un pasaporte falso en este centro penitenciario, y llegó a Calais (Francia), desde donde este mes de agosto se trasladó a Benidorm.

La denuncia de la violación de los menores permitió a agentes de la Brigada de Policía Judicial identificar al sospechoso, que utilizó inicialmente un nombre falso.

El arrestado opuso una dura resistencia a la detención, según las fuentes citadas.

El soldado español herido en Bosnia es trasladado a España

Zagreb (Efe).— El soldado español Vicente Henaro Prado, herido el domingo de gravedad al pisar una mina cerca de Mostar, en la Bosnia-Herzegovina meridional, era trasladado en la tarde de ayer, lunes, a España, informó en la sede española de Medjugorje el portavoz Ramón Álvarez, según la agencia de prensa croata "Hina".

Los médicos le amputaron el domingo la pierna izquierda después de que pisara una mina en la carretera entre Blagaj y Mostar, cerca de un punto de control de las "Fuerzas de Protección de las NN.UU." (UNPROFOR).

Henaro Prado fue trasladado inmediatamente a la base española de Dracevo, donde fue sometido a la intervención quirúrgica, siempre según la citada fuente.

El soldado español permanece en situación estable y su llegada a España es inminente, informaron fuentes del Ministerio de Defensa.

Henaro, que pertenece al batallón de Infantería Mecanizada de la Agrupación Córdoba, fue intervenido quirúrgicamente durante cinco horas en el escalón médico avanzado del destacamento español en la localidad de Dracevo.

El casco azul español se encontraba de patrulla en una carretera próxima a la ciudad de Mostar con el objeto de vigilar la desmilitarización de la ciudad, que se halla bajo control de la Unión Europea y supervisión de las tropas españolas.

Un avión ambulancia de la Fuerza Aérea Española partió hacia Bosnia para recoger al herido.

Durante el funeral por el policía asesinado el lunes

Belloch llama a la unidad de los partidos en la lucha antiterrorista

El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, dijo ayer tras el funeral del policía asesinado el lunes que ante hechos como este se debe comprender que la unidad de las fuerzas políticas y sociales constituye el mejor instrumento para luchar eficazmente contra el terrorismo.

Bilbao/Madrid (Efe).— Los partidos democráticos condenaron el atentado y el presidente del PP en el País Vasco, Jaime Mayor Oreja, señaló que la iniciativa para poner fin a la polémica sobre la reinserción corresponde ahora al Gobierno y al PNV.

El ministro señaló en una rueda de prensa que "ante una serie de hechos tan trágicos, la única actitud razonable sería que todos recuperaran el sentido común y el sentido de Estado y se comprenda que la unidad de las fuerzas políticas y sociales constituye el mejor instrumento para luchar eficazmente contra el terrorismo".

Belloch añadió que confía en que el PP acuda a la reunión del Pacto de Madrid contra el terrorismo con el "espíritu constructivo" de "una fuerza política que aspira a ser alternativa".

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, señaló que el Ejecutivo convocará, en los primeros días de septiembre, a todos los partidos firmantes del pacto de Madrid para reforzar los acuerdos adquiridos frente a ETA y, en alusión al PP, puso de mani-



Belloch y Atutxa, durante el funeral del policía asesinado.

fiesto que "hoy, menos que nunca, es el momento de prolongar debates, discusiones polémicas, que sólo pueden favorecer a quienes asesinan, que asesinan cuando pueden; por ese motivo, yo no quiero continuar esa polémica".

Comunicado

El PNV emitió un comunicado en el que condena el "brutal y absurdo asesinato del policía José Santana", muerto el lunes a tiros en Berango (Vizcaya), en el "batzoki" o sede social del citado partido.

El portavoz del PNV en el Congreso, Iñaki Anasagasti, acusó al PP de practicar "una demagogia continua" en ma-

teria de lucha contra el terrorismo y de "cultivar un sector duro de la extrema derecha" con fines electoralistas.

En el funeral celebrado en Bilbao se leyó una nota del obispo de Bilbao, Luis María Larrea, en la que se expresa la "condena más enérgica por esta acción violenta".

El vicepresidente de Seguridad del Gobierno Vasco, José Manuel Martiarena, informó al término del funeral que el presunto dirigente del Comando Vizcaya de ETA José Luis Martín Carmona "Koldo" fue el autor material de los disparos que acabaron con la vida en Berango (Vizcaya) del policía nacional José Santana Ramo, que fue enterrado ayer en Dos Hermanas.

El obispo de Sigüenza interviene en el conflicto de Pastrana

Pastrana (Guadalajara) (Efe).— Cuatro de las imágenes del convento de las concepcionistas que han sido objeto de culto público serán depositadas en la parroquia de Pastrana, mientras el resto del patrimonio de la Comunidad será trasladado a Membrilla (Ciudad Real), a pesar de la oposición de vecinos y autoridades.

El obispo de Sigüenza-Guadalajara, José Sánchez, quien en su visita a Pastrana, el pasado viernes, tuvo que ser protegido por la Guardia Civil, difundió ayer un comunicado en el que califica de "diálogo imposible" sus intentos de tranquilizar a los vecinos de la localidad y dice que fue "repetidamente injuriado e insultado".

En su nota, el Obispado de Sigüenza-Guadalajara subraya que las monjas concepcionistas son las dueñas del monasterio y de los bienes, y no el pueblo de Pastrana, ya que "los objetos que se encuentran dentro del convento han sido adquiridos por la Comunidad a lo largo de cuatro siglos, por los medios normales reconocidos en derecho: donaciones, dotes, testamentos... y están inscritos en el Registro de la Propiedad a favor de esta Comunidad Religiosa".

No obstante, la Comunidad, de acuerdo con el obispo, depositará en la parroquia local las imágenes del "Jesús Nazareno", "Santo Sepulcro", "Piedad" y "Nuestra Señora de la Sotarranea", mientras una imagen de la Inmaculada quedará como propiedad de los Franciscanos de Pastrana.

El juez Bueren decreta prisión para los implicados en la "operación RENET"

Madrid (Efe).— El juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren ordenó ayer el ingreso en prisión provisional incondicional de tres polacos y tres holandeses, uno de estos últimos capitán del barco "Zwanet" en el que fue intervenida el pasado sábado más de una tonelada de cocaína frente a Portugal, en la "operación RENET".

Fuentes de la investigación señalaron ayer que el magistrado tomó declaración durante más de cuatro horas a los seis detenidos referidos, todos tripulantes del barco "Zwanet", mientras que hoy seguirá con los otros catorce arrestados durante la operación.

De esta forma, ha decretado prisión por posible delito contra la salud pública para el capitán del barco, Mos Kllaas Geert y los también holandeses Leonardus Marinus Andrianus y Johannes Henrikus Wilhelmus, así como para los polacos Witold Jastrzebski, Ludwik Stelmaszyk

y Stanislaw Szlinder.

Según las fuentes consultadas, no se descarta que haya más detenciones a lo largo de la operación, en relación a la cual el juez ha decidido intervenir cuentas bancarias de detenidos. Las mismas fuentes explicaron que el Servicio de Vigilancia Aduanera se incautó de 1.100 kilos de cocaína, alijo que fue trasladado ayer a las dependencias de la Audiencia Nacional en Madrid.

Añadieron que de lo investigado se desprende que la tripulación del "Zwanet", barco mercante con bandera de las Antillas Holandesas procedente de Colombia arrojó al mar otros 250 kilos, al percatarse de la presencia de los agentes.

Durante la operación, llevada a cabo el pasado fin de semana, ha sido desarticulada una organización gallega de presuntos narcotraficantes.

Controlados los incendios que afectaron a Cataluña durante el pasado fin de semana

Madrid (Efe).— Los incendios forestales que, este fin de semana, afectaron a la comunidad catalana han quedado controlados, mientras siguen activos los fuegos declarados en la sierra oscense de San Juan de la Peña y en el Valle del Razón (Soria), así como varios focos de la comarca del Bierzo, en León.

Los bomberos de la Generalitat catalana han conseguido controlar los incendios registrados en tres municipios de la provincia de Lérida, y el de Castellbell i el Vilar, en Barcelona, estaba ayer prácticamente extinguido.

También están bajo control los frentes que afectan al Valle de Arán y la comarca leridense del Pallars Sobirà, pero ayer aún no habían sido extinguidos debido a que el difícil acceso a estas zonas pirenaicas estaba entorpeciendo el control de las llamas, informaron los bomberos de la Generalitat.

En Huesca, unos cuarenta vecinos de la localidad de Alas-

tuey fueron desalojados de sus casas por el avance del fuego, declarado el domingo, en la localidad deshabitada de Partenoy, en la sierra de San Juan de la Peña, ante el temor de que el fuego alcanzase el núcleo urbano.

Soldados del Ejército

En esta provincia, medio centenar de soldados del Ejército de Tierra se sumaron a las labores de extinción del fuego iniciado el domingo en el pueblo abandonado de Partenoy, en la sierra de San Juan de la Peña.

Las condiciones meteorológicas de las últimas horas de ayer estaban dificultando las tareas de extinción de este fuego que, por el momento, ha arrasado 400 hectáreas.

Además en la provincia de Teruel se registraron ayer cinco conatos de incendios en las localidades de Cantavieja, Montalbán, Valdealgoria, Villar del Sal y Cretas.

En Soria seguía activo el in-

cendio originado el domingo, en el Valle del Razón, y que fue el de mayores proporciones de los 158 fuegos registrados en la comunidad de Castilla y León durante el fin de semana.

En la provincia de León, especialistas rusos participaban desde primeras horas de la mañana de ayer en las tareas de extinción de, al menos, seis focos no sofocados en la comarca del Bierzo y en las localidades de Santa Cruz del Monte y en Piornedo.

En Barcelona, a última hora de la tarde de ayer quedaba controlado el incendio que, durante varias horas, afectó al término municipal de Olesa de Montserrat, situado en la base de la montaña del mismo nombre.

Fuentes de la Dirección General del Medio Natural de la Generalitat no supieron precisar el número de hectáreas forestales afectadas en Olesa de Montserrat; aunque el incendio está dominado, numerosos efectivos continúan en la zona.

Conde y su equipo podrían tener que responder con su patrimonio del dinero perdido

Los accionistas de Banesto censuran la gestión del equipo de Mario Conde en el 93

La junta general extraordinaria de accionistas de Banesto reprobó ayer la gestión desarrollada en 1993 por el anterior equipo directivo del banco, dirigido por Mario Conde, y ratificó en sus puestos a todos los miembros del nuevo consejo de administración, incluido su presidente, Alfredo Sáenz.

Madrid, (Efe).—La censura de la gestión oficial de los anteriores gestores, que ocupaba el primer punto del orden del día, se une a la demanda de acción social de responsabilidad presentada en abril pasado por Banesto contra Conde y su equipo, que podrían verse obligados a responder con su patrimonio del quebranto patrimonial de 605.000 millones de pesetas afluído en la entidad. El nuevo consejo de administración de Banesto queda compuesto, además de por el propio Sáenz como presidente, por Víctor Menéndez (consejero delegado), José Ángel Merodio, José Corral, Juan Delibes, José Luis Roeslló (directores generales), Juan Carlos Rodríguez Cantarero (secretario general), Matías Rodríguez Inciarte y David Arce. En la reunión, que se ha celebrado en agosto por la obligación de cumplir los plazos previstos en los acuerdos adoptados por el consejo ejecutivo del Banco de España, se aprobó también la cuenta de resultados correspondiente a 1993, que cifra las pérdidas en 577.923 millones de pesetas. En su intervención ante los accionistas, el presidente de Ba-



El presidente del Banco de Santander, Emilio Botín, durante la junta de accionistas del Banesto.

nesto, Alfredo Sáenz, explicó que es "absolutamente coherente" aprobar la cuenta de resultados presentada y, al mismo tiempo, censurar la gestión, y añadió que las medidas "contundentes" adoptadas en los últimos meses "ya han empezado a dar sus frutos en la cuenta de resultados".

Cambio de tendencia

Agregó que los resultados del primer semestre anticipan ya un cambio de tendencia, pese a que en los cinco primeros meses el equipo nombrado por el Banco de España para dirigir la entidad fue más interventor que gestor.

Sáenz se esforzó por transmitir a los accionistas un mensaje de tranquilidad y confianza en Banesto, del que dijo que

ya es un banco organizado que ha estabilizado su estructura financiera.

Anunció a los asistentes que se han recuperado saldos acreedores por un importe superior a los 120.000 millones de pesetas en los meses de junio y julio.

Sin embargo, Sáenz reconoció que la cartera de morosos, que es tres o cuatro veces superior a lo que cabría esperar de una entidad como Banesto, constituye uno de los principales problemas de esta institución financiera.

El presidente de Banesto, que dijo afrontar el futuro con "elevado optimismo", informó también de que el banco ha recuperado una parte importante de los depósitos y de los clientes que abandonaron la

entidad cuando el Banco de España decidió la destitución del anterior equipo gestor. Alfredo Sáenz aseguró a los accionistas que las ayudas previstas en el plan de saneamiento aprobado en marzo pasado se están cumpliendo de acuerdo con lo establecido, de modo que ya se ha hecho la ampliación de capital de 180.000 millones de pesetas, el Fondo de Garantía de Depósitos ha aportado otros 285.000 millones por la venta y recompra de activos y, ha prestado 315.000 millones más, a un plazo de cuatro años y bajo interés.

En la primera quincena de octubre, posiblemente, los accionistas de Banesto podrán acudir a la oferta pública de venta de acciones que hará el Banco Santander

Sigue amarrada la flota de enmalle del Estrecho de Gibraltar

Cádiz, (Efe).— Los dieciséis pesqueros que faenan con red de enmalle a la deriva en el Estrecho de Gibraltar continúan amarrados a puerto por quinto día consecutivo, a la espera de la reunión solicitada por sus representantes con el consejero andaluz de Agricultura y Pesca, Paulino Plata.

Según el presidente de la Cofradía de Pescadores de Algeciras (Cádiz), Rafael Montoya, en cuyo puerto tienen su base doce de los dieciséis pesqueros que utilizan estas redes, aún no se ha recibido comunicación oficial de la Administración sobre la fecha en que se celebrará la reunión con Plata.

El colectivo se compone de doce pesqueros con base en Algeciras y cuatro con base en los puertos de Barbate (Cádiz) y Tarifa (Cádiz), con una media de 18 toneladas de registro bruto.

También expondrá Montoya las soluciones que, a su juicio, podrían poner fin a la situación de los pesqueros y que no serán desveladas por el presidente de la Cofradía hasta tanto no se celebre la reunión con Plata.

Los pesqueros no salen a faenar desde el jueves, cuando el presidente de la Cofradía de Pescadores se entrevistó en Madrid con directivos de la Federación Nacional de Cofradías.

El uso de redes de enmalle a la deriva por parte de los pesqueros andaluces fue denunciado la semana pasada por la asociación ecologista Greenpeace, que se enfrentó con una de las embarcaciones, a la que intentó arrebatar sus redes, prohibidas por la legislación española.

La Bolsa de Madrid

CAIDA EN PICADO Y ESCASO NEGOCIO

El índice general de la Bolsa de Madrid bajó ayer 2,97 puntos (un 0,97 por ciento), con lo que al cierre del mercado continuo se situó en los 303,21 puntos.

Las bolsas en general continuaron ayer la carrera bajista de la semana pasada, siguiendo el paso de los principales mercados internacionales y con una de las cifras de negocio más cortas del año, pese a que en el mercado de deuda el día discurre de forma más calmada.

Así, el índice general de la Bolsa de Madrid cayó 2,97 puntos (un 0,97 por ciento) hasta los 303,21 puntos. Pérdidas las dos semanas anteriores las referencias de los 320 y 310 puntos, las ventas de ayer han colocado el indicador al borde del 300, barrera psicológica que había superado a mediados de julio.

El IBEX 35, en el que ponderan los valores más líquidos del mercado continuo, cedió 31,52 puntos (un 0,97 por ciento) que lo colocan en 3.228,89 puntos.

La sesión de ayer fue de las menos activas de en cuanto a volumen de negocio, el tercero más bajo del ejercicio. En el mercado continuo se intercambiaron 15.570 millones de pesetas, con una fuerte concentración, ya que los cuatro primeros valores captaron un 66 por ciento del total. La ligera mejoría en el mercado de deuda, con el bono a diez años en el 11,03 por ciento frente al 11,13 por ciento del viernes, no se trasladó en esta ocasión a las bolsas.

Los inversores siguen nerviosos, fundamentalmente porque no tienen nada clara la evolución de los tipos de interés en Europa. Al Bundesbank apenas le queda margen para bajar sus tipos de interés.

Los jornaleros andaluces aceptan reunirse con Felipe González, pero seguirán movilizados

Huelva, (Efe).— El secretario general del Sindicato de Obreros del Campo (SOC), Diego Cañamero, dijo ayer, tras conocer que serán recibidos en la Moncloa el 12 de septiembre, que esta organización acepta entrevistarse con Felipe González, pero advirtió que "mantendremos las movilizaciones".

Cañamero dijo a los periodistas, tras la concentración mantenida por unos setecientos militantes del SOC durante tres horas en los accesos al Parque Nacional de Doñana, en la que han reivindicado una entrevista con el presidente del Gobierno, que mantendrán las movilizaciones hasta que se elimine el requisito de las sesenta peonadas para acceder al subsidio agrario.

Buenos gestos

"Esperábamos que (Felipe González) nos hubiera recibido hoy, [por ayer] hubiera sido un buen gesto, pero aceptamos la entrevista del día 12; porque

puede ser muy interesante que conozca de primera mano lo que significan las peonadas y el sufrimiento de la gente del campo por el timo de una reconversión prometida hace muchos años", añadió Cañamero.

En posterior asamblea, celebrada en el mismo lugar de la concentración, Cañamero dijo a los jornaleros que la entrevista con Felipe González "no modifica nuestro calendario de movilizaciones", aunque admitió que la cita del 12 de septiembre "es una conquista importante".

Movilizaciones

El secretario general del SOC explicó a los militantes de este sindicato que esta semana "seguramente" habrá nuevas movilizaciones, aunque remitió a lo que se decida en una reunión de la ejecutiva del SOC que, probablemente, se celebrará mañana.

Tanto Cañamero como el dirigente del SOC y diputado andaluz de IU-LV-CA Juan Ma-

nuel Sánchez Gordillo, insistieron en que "el acuerdo fundamental" de sus movilizaciones es el referido a la abolición de las sesenta peonadas y reiteraron que el acuerdo suscrito en junio con la delegada del Gobierno en Andalucía, Amparo Rubiales, así lo estipulaba.

Presiones

"El acuerdo de (la supresión) las sesenta peonadas está ya firmado y si la delegada del Gobierno, por presiones políticas, no puede cumplirlo que dimita o que no lo hubiera firmado", dijo Cañamero a la asamblea de jornaleros.

La concentración, que comenzó a las 12:15 horas, se disolvió minutos antes de las 16:00 horas sin que se produjeran incidentes y los nueve autocares de jornaleros emprendieron el regreso a las localidades de las provincias de Sevilla y Córdoba desde las que habían partido a primera hora de anteaayer.

Colaboración entre Moscú y Bonn contra el tráfico de plutonio

Moscú (Efe).— Rusia y Alemania acordaron ayer colaborar para impedir el tráfico ilegal de materiales nucleares, al tiempo que quitaron importancia al caso del alijo de plutonio decomisado hace dos semanas en el aeropuerto germano de Munich.

Tras tres días de intensas negociaciones, el jefe del Servicio Federal de Contraespionaje (SFC) de Rusia, Serguei Stepashin, y Bernd Schmidbauer, coordinador de los servicios secretos alemanes, suscribieron ayer un memorando sobre las consultas en torno al contrabando de materiales nucleares, informó la agencia oficial rusa ITAR-TASS.

El documento se hará público después de que lo examinen el presidente de Rusia, Boris Yeltsin, y el canciller federal de Alemania, Helmut Kohl.

"No hay una respuesta unívoca sobre el origen del plutonio incautado en el aeropuerto de Munich", declaró Stepashin a la agencia ITAR-TASS al término de las conversaciones con Schmidbauer, quien, a su vez, subrayó que el origen del plutonio decomisado "no fue el tema principal de las conversaciones".

Según el emisario de Bonn, lo verdaderamente importante en las negociaciones ruso-germanas fue estudiar el problema del tráfico ilegal de materiales nucleares.

Schmidbauer indicó asimismo que Rusia y Alemania colaborarán estrechamente para luchar contra este mal y expresó su confianza en que, más adelante, otros países se sumarán a esta tarea.

Con la prohibición de 19 tipos de armas de asalto

La Cámara Baja aprueba la ley anticrimen de Clinton

La Cámara de Representantes dió un espaldarazo al presidente Bill Clinton, que atraviesa uno de los momentos más críticos de su Presidencia, al aprobar la madrugada de ayer su ley anticrimen, tan sólo 10 días después de haber rechazado una versión algo más costosa de la misma.

Washington (Efe).— Todos los comentaristas coincidieron ayer en opinar que Clinton necesitaba desesperadamente esa victoria, en un momento en que su cuota de popularidad se encuentra al nivel más bajo desde que llegó a la Casa Blanca, en que pelea por hacer aprobar su proyecto de reforma sanitaria, y en que su partido puede perder la mayoría en el Congreso, en las elecciones parciales de noviembre.

La ley aprobada por la Cámara Baja es el resultado de un compromiso entre demócratas y republicanos, que consiguieron que se borrarán del proyecto de ley la mitad de los programas sociales de prevención del crimen previstos inicialmente.

El presupuesto disponible para la puesta en marcha de las medidas previstas por la nueva legislación ha quedado reducido en un 10 por ciento, de los 33.500 millones de dólares iniciales a los 30.200 millones actuales.

Clinton, por su parte, ha logrado imponer la prohibición de 19 tipos de armas de asalto, una de las disposiciones más controvertidas de la nueva legislación, ya que numerosos



Bill Clinton

TELEFOTO EFE

republicanos, pero también muchos demócratas, respaldados por la poderosa Asociación Nacional del Rifle, se oponen a cualquier restricción para la venta de armas.

Patrullas en las calles

La fiscal general del Estado, Janet Reno, en un comunicado hecho público se congratula de que los principales elementos de la ley se hayan mantenido en su versión definitiva.

Reno menciona las disposiciones que permitirán mandar 100.000 policías más a patrullar las calles de EE.UU.,

construir más prisiones, encarcelar de por vida a quienes hayan cometido tres crímenes violentos, prevenir el crimen mediante programas sociales, erradicar las armas de asalto, combatir la violencia contra las mujeres y luchar contra la inmigración clandestina. La ley prevé también ampliar de 10 a 60 los tipos de crímenes susceptibles de ser castigados con pena capital, y permitir a las autoridades municipales que avisen a los vecinos cuando una persona, que haya cumplido condena por un crimen de carácter sexual, se instale en una comunidad.

Mueren los 44 ocupantes de un avión marroquí al estrellarse

Rabat (Efe).— Ninguna de las 44 personas que estaban a bordo del avión de la compañía marroquí RAM que se estrelló ayer cerca de Agadir sobrevivieron a la catástrofe, informaron esta madrugada fuentes de la aviación civil.

Las fuentes precisaron que entre las víctimas —los cuatro miembros de la tripulación y 40 pasajeros—, figuran dieciséis extranjeros, entre ellos el príncipe kuwaití Ali Hamu Al Sabah, y su esposa Muataza, así como ocho turistas italianos y "algunos" franceses.

Añadieron que la identidad de los ciudadanos europeos fallecidos no se dará a conocer hasta que sus familias sean informadas.

El avión, un bimotor a hélice ATR 42, chocó contra el suelo minutos después de despegar en buenas condiciones climatológicas del aeropuerto de Agadir con destino a Casablanca en el vuelo interno AT 630.

Las fuentes explicaron que por causas aún desconocidas el avión perdió repentinamente altura cuando se encontraba a 6.000 pies, y se estrelló en las cercanías del pueblo de Izounine (a unos 35 kilómetros al norte de Agadir, en la cadena montañosa del Alto Atlas).

Según versiones de los habitantes de la zona, en el momento del accidente fue perceptible una fuerte explosión, pero se desconoce si el estallido se produjo cuando el avión todavía se encontraba en vuelo o al estrellarse. De acuerdo con esta versión, el aparato quedó casi desintegrado tras el impacto iniciándose después las labores de rescate.

Zaire quiere deshacerse de los miembros del antiguo Gobierno ruandés

Ginebra (Efe).— Zaire quiere deshacerse de los miembros del antiguo Gobierno ruandés refugiados en su territorio y ha solicitado a la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) que busque a otro país dispuesto a acogerlos. Las autoridades de Kinshasa arguyen que la presencia en su suelo de los antiguos dirigentes ruandeses supone una amenaza para la seguridad nacional, informó ayer a Efe el portavoz de la ACNUR, Ron Redmond.

La única medida tomada por la ACNUR ha sido transmitir el mensaje del Gobierno de Zaire al secretario general de la ONU, Butros Gali, pues, según Redmond, la organización no puede actuar por su cuenta y sacar por la fuerza a estas personas de un país para instalarlas en otro.

En el caso de los antiguos ministros ruandeses existe, además, un problema "de forma y de fondo" y es que, al considerarse responsables del genocidio

ocurrido en Ruanda, la concesión por parte de un tercer país del estatuto de asilo o refugio les protegería de un eventual procesamiento.

Un equipo de investigadores nombrados por el Consejo de Seguridad de la ONU llegó ayer a Ruanda para recabar información sobre los crímenes contra la Humanidad cometidos en ese país e intentar identificar a sus responsables, con objeto de juzgarlos en el tribunal internacional que se prevé crear a tal efecto.

Criminales

Según los expertos del Centro de Derechos Humanos de la ONU, los miembros del antiguo Gobierno ruandés instalados en Zaire forman parte del grupo de "criminales que habrán de ser juzgados".

Además de varios ministros y numerosos líderes de la milicia hutu, brazo ejecutor de la campaña de odio contra los ruandeses de la etnia tutsi, en Kishasa reside también Felicien Kabuga,

presidente y benefactor de la emisora de radio Mil Colinas, desde la cual se fomentaron las matanzas y ahora se siembra entre los refugiados el miedo a volver a su país.

Mientras la Alta Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados calculaba ayer que entre 15.000 y 20.000 ruandeses cruzarían a Zaire a través del único punto fronterizo que sigue abierto en la región de Bukavu.

La estimación de ACNUR se hace basada en un ritmo de 35 entradas por minuto registrada desde el pasado viernes, a pesar del cierre parcial de fronteras decretado por las autoridades de Kinshasa.

"La única diferencia es que la entrada a Zaire se produce ahora de forma más organizada", declaró a Efe el portavoz de la ACNUR, Ron Redmond. La organización ha destinado una veintena de camiones para la recogida y traslado de los refugiados que logran acceder, en territorio zaireño.

El abogado de "Carlos", colaborador de la CIA

París (Efe).— Un documento de la policía política de la antigua República Democrática Alemana, la "Stasi", presentaba como colaborador de la CIA al abogado francés Jacques Verges, defensor del terrorista internacional Illich Ramírez Sánchez, alias "Carlos".

La información, publicada ayer por el diario "Le Figaro", se basa en los archivos de la "Stasi", que en los últimos días han servido para unas supuestas revelaciones divulgadas por los periódicos parisinos y a los que Verges niega toda credibilidad.

El abogado, que según la prensa habría sido miembro activo del grupo terrorista de "Carlos" y habría estado directamente implicado en un atentado, ha contestado de forma irónica a estas acusaciones y ha sugerido ser procesado si son ciertas.

"Le Figaro" recoge el párrafo que relaciona al polémico abogado con la CIA (Servicio Central de Información) como con-

secuencia de su defensa del nazi Klaus Barbie.

El texto señala que "se debe conceder una atención especial al hecho de que Verges garantiza la defensa del criminal nazi Barbie" y la de miembros del grupo de "Carlos" al mismo tiempo. También subraya que "informaciones no oficiales así como de los medios de prensa occidentales indican que la defensa de Barbie constituye una misión de la CIA e incluso establecen varias veces la relación entre Verges" y el servicio de inteligencia de Estados Unidos.

Por otra parte, la ex novia española del terrorista internacional "Carlos", María Angeles Otaola, afirma que la Policía española le ha hecho "la vida imposible durante veinte años", desde que fue expulsada de Londres, donde conoció a "Carlos". En declaraciones a "Tiempo", Otaola admite que conoció a Illich Ramírez Sánchez, en Londres, adonde llegó para estudiar inglés.

Los observadores internacionales, divididos sobre la limpieza de los comicios

El candidato del PRI, Ernesto Zedillo se hace con la presidencia de México

Ernesto Zedillo, candidato del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) se ha hecho con la presidencia de México, llevando el 47,55 de los votos cuando se ha escrutado el 24,56 por ciento de los votos en las elecciones celebradas el domingo.

México (Efe).— La última información del Instituto Federal Electoral (IFE), dada a conocer ayer, colocaba a Zedillo en primer lugar con 4.005.147 votos.

El candidato del Partido de Acción Nacional (PAN), Diego Fernández de Cevallos, consiguió el 30,70 por ciento de los votos emitidos y Cuahutémoc Cárdenas, del Partido de la Revolución Democrática (PRD), el 15,71 por ciento.

Ernesto Zedillo declaró ayer que en las elecciones del domingo "no hay derrotados" y que "la victoria más importante es para la democracia de México".

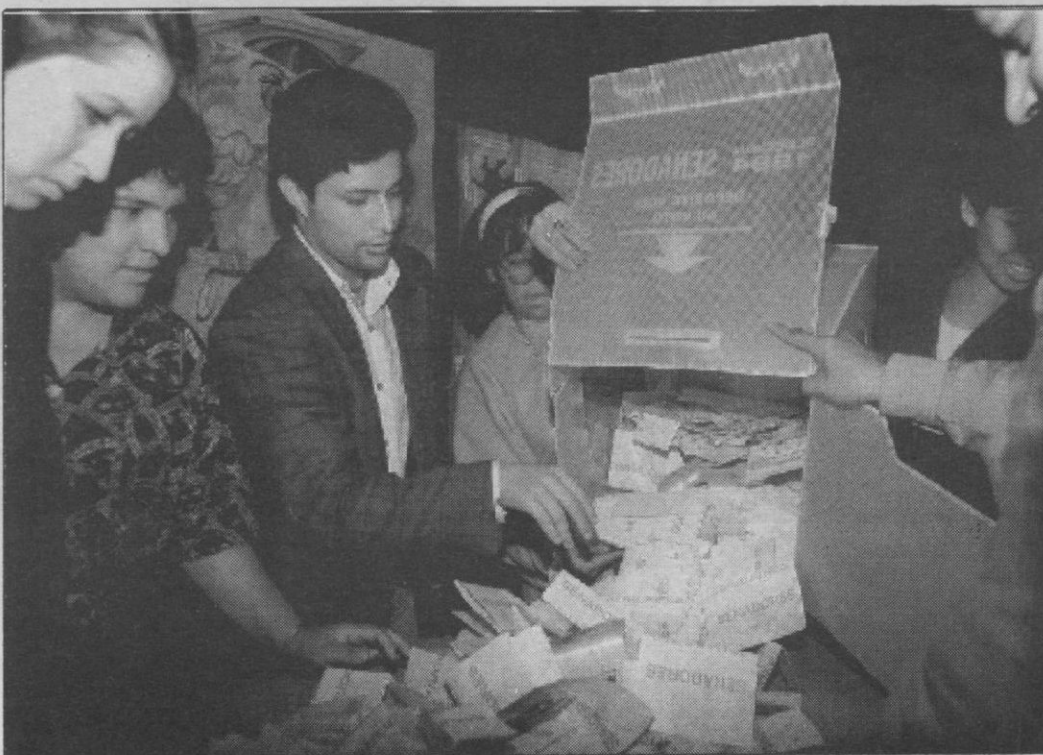
En un discurso escrito y que leyó en uno de los salones de la sede del PRI ayer Zedillo añadió que "la voluntad soberana se ha expresado a través del voto" y que "México ha dado una prueba contundente de su solidez como nación".

Acompañado del líder nacional del PRI, Ignacio Pichardo, y de su esposa, Nilda Patricia Velasco, Zedillo señaló que los mexicanos vivieron "una jornada electoral ejemplar".

"Impulsar la paz"

"La ciudadanía ha manifestado su voluntad de consolidar los avances e impulsar el cambio en la paz, la unidad y con la participación de todos", afirmó el candidato del PRI.

Diversos observadores extranjeros que asistieron a los comicios presidenciales calificaron la jornada como histórica y ejemplar, mientras que otros señalaron numerosos in-



Los miembros de un colegio electoral de la ciudad de México proceden al recuento de votos.

TELEFOTO EFE

cidentes que ponen en tela de juicio la credibilidad del proceso electoral. La opinión de los 943 "visitantes" extranjeros sobre los comicios presidenciales celebrados se dividió sobre la limpieza y credibilidad en torno al proceso.

Los observadores extranjeros de la COPPAL coincidieron en señalar como uno de los mayores aciertos de la jornada la masiva participación de la población en las urnas, ya que según los primeros datos, más del 70 por ciento de la ciuda-

danía acudió a votar. La estadounidense "Global Exchange" destacó entre las principales irregularidades la falta de papeletas electorales en aquellas casillas donde podrían acudir quienes no pudieran hacerlo en su distrito electoral.

En Chiapas también ganó el PRI

El candidato oficialista a gobernador de Chiapas, Eduardo Robledo, se perfila como ganador de los comicios en ese estado mexicano, origen de la guerrilla zapatista y en donde se registraron los disturbios más importantes durante la jornada electoral, originados por el retraso de la apertura de colegios.

Robledo, del Partido Revolucionario Institucional (PRI), obtuvo el 48,4 por ciento de los votos al quedar escrutados el 20 por ciento de las casillas electorales, según datos oficiales. En segundo lugar, con el 33,5 por ciento, figura Amando Avendaño, candidato independiente a gobernador de Chiapas y apoyado por el opositor Partido de la Revolución Democrática (PRD), quien contaba con las simpatías de la guerrilla zapatista.

Avendaño, fundador del diario El Tiempo, de San Cristóbal de las Casas, sufrió un acci-

dente de tráfico el pasado 25 de julio cuando su vehículo fue embestido por un camión de alto tonelaje, sin matrículas ni carga y cuyo conductor se dio a la fuga después del hecho. El tercer lugar fue para el aspirante a gobernador de Chiapas por el Partido Acción Nacional (PAN), Cesáreo Hernández, quien consiguió el 9,5 por ciento de los votos.

El estado de Chiapas era el único en el que se celebraron comicios para elegir gobernador. En las elecciones también fueron designados en todo el país un presidente y fueron elegidos la mayoría de los miembros del Congreso.

Chiapas es el estado más pobre del país a pesar de sus riquezas petrolera e hidrográfica, de 90.000 kilómetros cuadrados, tiene una población 3,2 millones de habitantes, de los cuales 1,8 millones son indígenas.

Asesinados siete cascos azules indios en Somalia

Naciones Unidas (Efe).— Siete cascos azules indios murieron ayer y otros seis fueron heridos en Somalia en una emboscada perpetrada por milicianos fuertemente armados, en un ataque aparentemente "premeditado y muy bien coordinado".

La emboscada en la que, según fuentes de la ONU participaron hasta 50 milicianos, se produjo cerca de la ciudad de Burlego contra un convoy escoltado por soldados indios de ONUSOM que iba de Baledogle a Baidoa.

Los milicianos, cuya identidad no se ha determinado, atacaron con los llamados vehículos "técnicos", equipados con armas antiaéreas, morteros y otras, dijo un portavoz de la ONU.

Los cascos azules indios defendieron el convoy y en el tiroteo, murieron siete de ellos y otros seis fueron heridos, tres de los cuales de extrema gravedad, agregó.

No se ha determinado cuántas bajas hubo entre los atacantes. Cinco de los cascos azules indios heridos fueron evacuados a Baidoa y otro al hospital militar que la fuerza de la ONU en Somalia (ONUSOM) en la capital, Mogadiscio.

El secretario general de la ONU, Butros Gali, deploró el ataque contra los efectivos de ONUSOM que cumplen el mandato del Consejo de Seguridad y la comunidad internacional para ayudar a los somalíes a restablecer sus instituciones políticas y a lograr la "paz y estabilidad en su país".

Gali expresó sus condolencias a las familias de los "valientes" soldados que perdieron sus vidas "al servicio de la paz y reconciliación en Somalia".

Se teme que 350 personas podrían haber muerto ahogadas en Bangladesh

Nueva Delhi (Efe).— Las lluvias torrenciales dificultaban ayer la búsqueda de los cuerpos y posibles supervivientes del trasbordador que se hundió el pasado sábado en el sur de Bangladesh.

Sólo 60 personas de las 410 que viajaban en el navío, consiguieron ponerse a salvo gracias a los barcos de pescadores del lugar.

El trasbordador estaba sobrecargado, ya que su pasaje era el doble del autorizado por el fabricante, además de llevar 250 sacos de arroz, y su hundimiento fue también propiciado por un remolino unos 60 kilómetros al sur de la capital, Dhaka.

Los buzos del ejército no encontraron aún el barco hundido, debido a las condiciones meteorológicas.

La Casa Blanca reitera la posibilidad de establecer el bloqueo naval a Cuba para reforzar el embargo económico

Washington (Efe).— La portavoz de la Casa Blanca, Dee Myers, reiteró ayer que Washington "no descarta" la posibilidad de establecer un bloqueo naval a Cuba para reforzar el embargo económico que, desde hace 30 años, pesa sobre el Gobierno de La Habana.

Myers subrayó, no obstante, que ese bloqueo es sólo una de las posibilidades que está bajo consideración y señaló que, por el momento, se está reforzando el envío de mensajes a Cuba animando a los cubanos a que se queden en casa y no se aventuren a llegar a Estados Unidos.

Estados Unidos, que en los últimos días ha intensificado su presión hacia Cuba para atajar la crisis de refugiados e impulsar reformas democráticas en ese país, se refirió el domingo a la posibilidad de establecer un bloqueo naval a la isla.

El jefe de gabinete de la Casa Blanca, Leon Panetta, afirmó que el bloqueo naval "es una de las opciones que la Casa Blanca estudiará en el futuro, según se vea si Castro empieza o no a dar pasos hacia la democracia".

Por otra parte, un vuelo "charter" con destino a La Habana regresó ayer al aeropuerto Inter-

nacional de Miami tras una llamada telefónica anónima que indicaba que había a bordo una bomba.

Tras una intensa búsqueda se supo que se trataba de una falsa alarma, pero el vuelo no volvió a salir hacia la capital cubana, donde debía haber recogido a otros pasajeros.

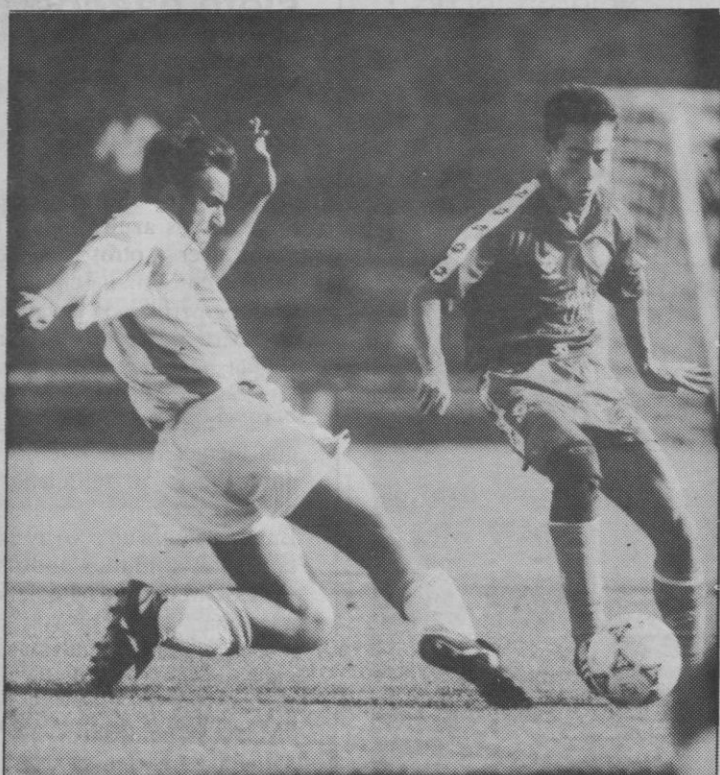
Vuelos "charter"

Precisamente este tipo de vuelos "charter" serán restringidos a partir de ahora después de haber anunciado, el sábado, la Casa Blanca norteamericana nuevas medidas de presión hacia Cuba

y tras haber dado instrucciones a su Marina para que intercepte en el mar a los "balseros", cada vez mas numerosos que intentan fugarse de la isla antillana.

Según un portavoz de la Guardia Costera norteamericana, a las 18,00 (22,00 gmt) sus patrulleros habían asistido a 926 refugiados en el mar, para ser llevados más tarde a la base naval de Guantánamo (Cuba), en vez de a territorio continental estadounidense como era la práctica hasta hace 48 horas. En lo que va de año son ya 9.042 los refugiados cubanos socorridos en el mar.

FUTBOL



La G. Segoviana, mañana.

JUAN MARTIN



Todo un barullo.

JUAN MARTIN

El culebrón del verano, continúa sin soluciones

El Laguna renuncia a la Segunda B, el Huesca reclama la plaza del Burgos y el Hullera... de oyente

El problema suscitado por la pérdida de categoría del Real Burgos trae de cabeza a la Federación Española, a la Regional, a los clubes implicados de forma directa y aquellos otros que pueden salir perjudicados —caso Lermeno—, sin haber entrado en el juego. Se dice que mañana...

JOSE M^a MARTIN

Nadie, ni los miembros del Comité de la Federación Española de Fútbol, conoce ahora, a finales del mes de agosto de 1994, cómo terminará el "culebrón" suscitado por la pérdida de categoría del Real Burgos. Desde el organismo oficial se quiere dar carpetazo al tema cuanto antes. Entre otras cosas porque la liga está a punto de comenzar y en el grupo oeste de segunda B aún falta un equipo.

La Federación Castellano-Leonesa planteó ante la Española que la plaza dejada por el Burgos correspondía a otro equipo de la región. La propuesta fue aceptada por el máximo organismo futbolístico y desde el propio Comité de Competición se enviaron escritos a las directivas del Salmantino, Laguna, Hullera y Bembibre a fin de que manifestaran su aceptación o renuncia a la nueva categoría. La directiva de la U.D. Salamanca contestó de forma inmediata renunciando; el Laguna, pese a que en informaciones de agencia se le daba como ascendido, en reunión de mantenida el pasado viernes en la localidad vallisoletana, y a la que acudieron 20 socios, estos acordaron renunciar también a la posibilidad ante la falta de medios económicos.

El tercero, la Hullera Vasco Leonesa, se encuentra a la espera de que la Federación comunique oficialmente la renuncia de los dos clubes ya citados, dado que el conjunto leonés sí parece estar dispuesto a aceptar, aunque a su



Se ve muy negro.

JUAN MARTIN

presupuesto actual de tercera habría que añadir cuando menos diez millones de pesetas. Sin embargo...

A la vacante le ha salido un nuevo interesado. Así el presidente de la S.D. Huesca se desplazó a Madrid donde tuvo una reunión con los miembros del Comité de Competición. En el organismo presentó un recurso

por entender que a su club le asiste mayor derecho que a los ya mencionados para obtener la plaza, dado que consiguió más puntos en la pasada fase de ascenso.

El presidente del club oscense, cuya idea es la de llegar con el equipo a la segunda "A", alega como derecho lo que se dice en el libro 7º del Reglamento de

Competición, donde en su capítulo primero, art. 23, refiere que una vez que el Laguna ha renunciado, la plaza deberá ser cubierta por el equipo que consiguiera más puntos en la fase de ascenso. Hasta aquí el club aragonés tiene razón, sin embargo, es la propia Federación Regional, donde hemos pedido información, quien estando de acuerdo con la norma escrita, la entiende desde el orden de que esta ha de ser aplicada a los clubes del grupo VIII de la tercera división.

El club de Huesca no quiere perder la ocasión y no sólo ha recurrido ante la Federación, también lo hizo de forma subsidiaria ante el C.S. de Deportes. Otro de los clubes que ha recurrido la decisión de la Española ha sido el Aurrerá, de Vitoria, que también pretende la plaza.

Para cerrar por el momento el tema y tras recoger las distintas opiniones sobre posibilidades de ascenso, el Hullera parece ser el club que mejor lo tiene.

Mañana G. Segoviana-R. Avila

A las ocho de la tarde de mañana miércoles tiene anunciado el comienzo el encuentro G. Segoviana-Real Avila en el campo de La Albuera. Tras el excelente triunfo alcanzado por el conjunto azulgrana el pasado sábado ante el Valladolid Promesas, los aficionados tienen la gran oportunidad de ver de nuevo en acción a los goleadores.

El encuentro no sólo tendrá ese aliciente, pues conocida es la presencia en las filas del Real Avila de los jugadores segovianos, ex gimnásticos todos ellos, Pascual, Maroto, César y Goico, que se completa con José Antonio Mingueta ocupando el banquillo.

Será un buen partido, de eso estamos seguros, con el aliciente que siempre han despertado los encuentros jugados entre estos dos equipos.

El Burgos, puede que ni en Tercera

J.M.M

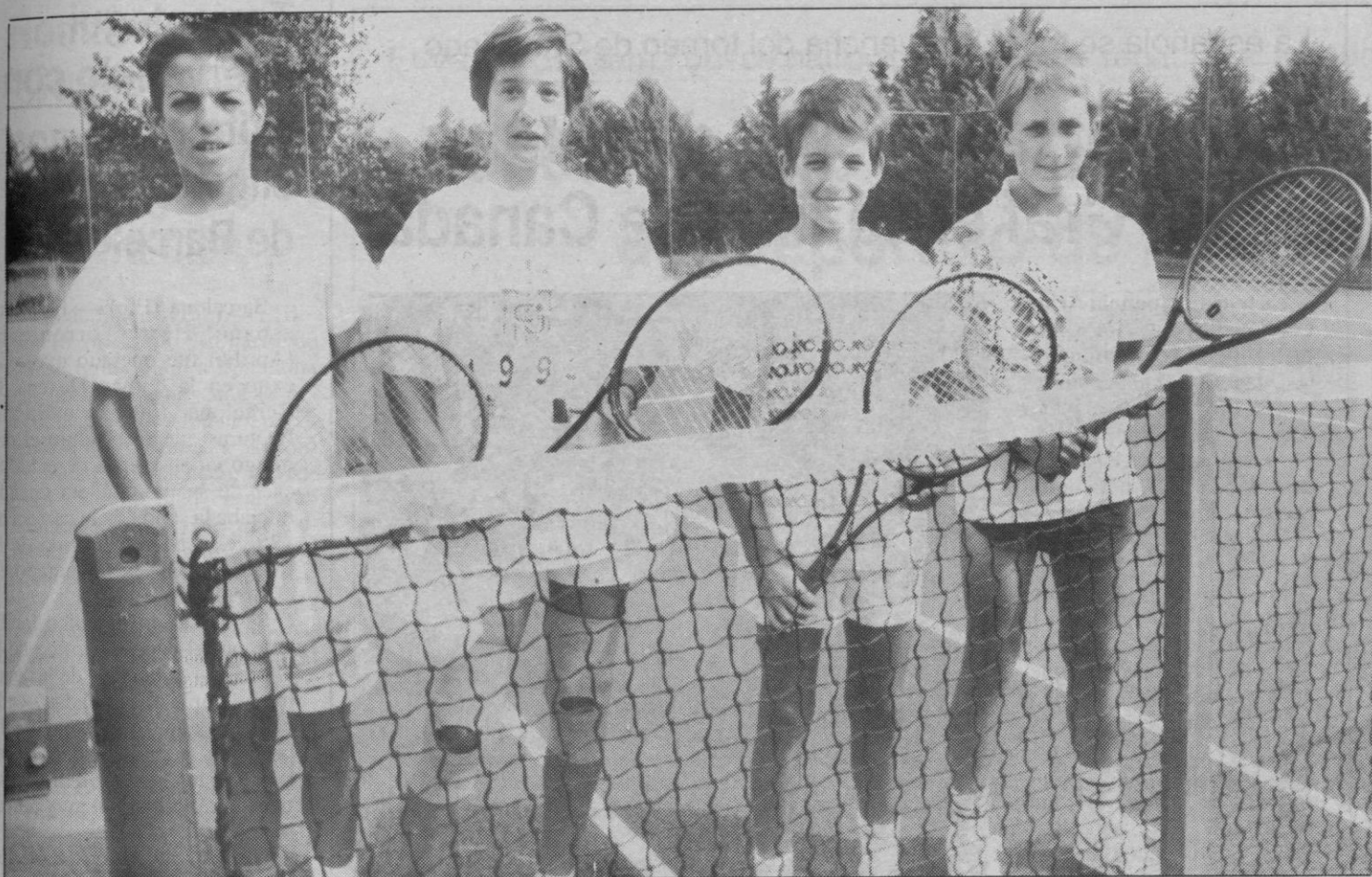
No pueden estar las cosas más negras para el Real Burgos, que tras no haber podido superar las deudas que su Sociedad Anónima tiene, se vio descendido hasta la tercera división. Categoría en la que va a ser muy difícil que pueda jugar.

Para que el club descendido pueda inscribirse en el grupo VIII de tercera, antes habría que pagar cinco millones de pesetas que adeuda a Miguel Sánchez, su ya ex entrenador; cerca de tres millones por sanciones ante la Federación Española; dos millones y medio por diligenciar fichas de la presente temporada y algunas deudas más que tiene en la Federación Regional. Todo ello asciende a más de ocho millones, terminando el plazo para su inscripción mañana día 23. Lo que hace improbable que pueda estar incluso en tercera división.

Si la noticia se confirma quién saldrá ganando será otro club de Burgos: Racing Lermeno, pues de otra forma descendería, si bien la situación no es tan fácil, pues la Federación regional mantiene la idea —no se si acertada—, de que pese a que pueda jugar el Burgos y no ascender el Hullera, ningún equipo más perdería la categoría, por lo que jugarían 21 en el VIII. Medida que no cae nada bien entre las directivas de los clubes, cuyos entrenadores no ven con buenos ojos que sus equipos hayan de descansar porque el grupo sea impar.

Más si el lector quiere que compliquemos el "culebrón" lo hacemos, ¿estará a punto de ascender a tercera división en la presente temporada el equipo de la A.D. Las Navas?

TENIS



El grupo del Casino en Barcelona.

JUAN MARTIN

Más de sesenta millones de pesetas oferta el tenis en Segovia.

El equipo del Casino juega desde hoy en Barcelona el Campeonato de España Infantil

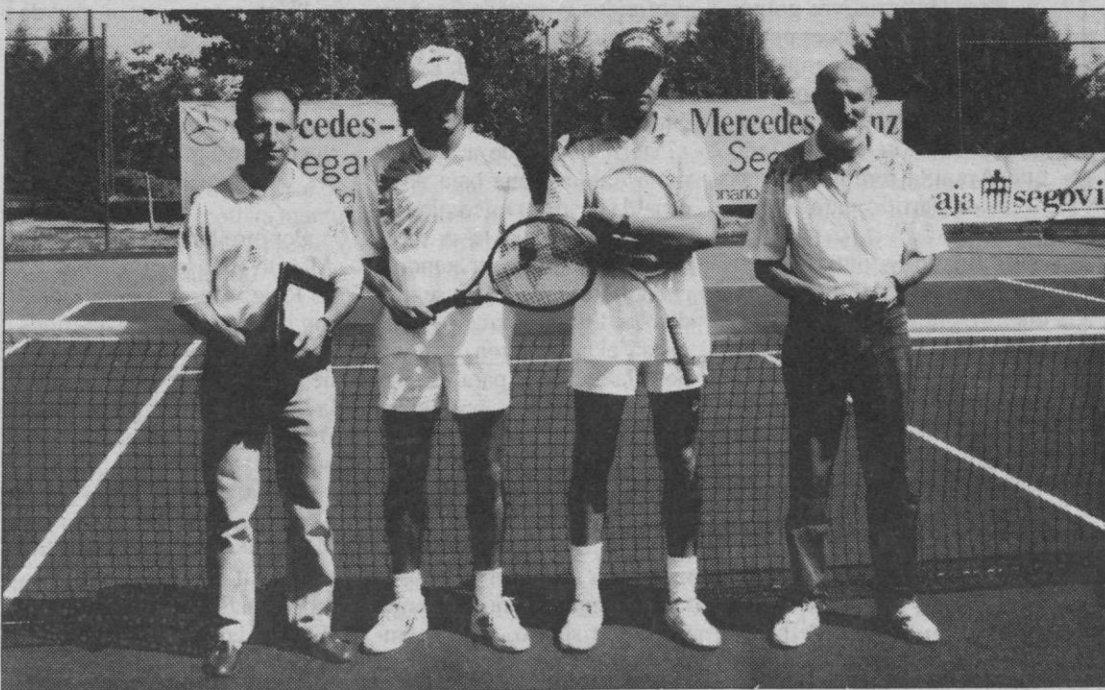
La temporada de tenis en Segovia, si bien mantiene una actividad que prácticamente se extiende a lo largo de todo el año, es en los meses de verano cuando mayor interés despierta. Tras concluir el Lord Winston's, el primero de todos en orden a importancia, comenzará en septiembre el Campeonato Provincial de todas las categorías.

JOSE M^a MARTIN

Más de sesenta millones de pesetas se invierten en Segovia a lo largo de los torneos de tenis que se juegan a lo largo de los meses de verano. La actividad es la más importante, en cuanto al deporte se refiere, y pone de manifiesto cómo ha evolucionado este deporte a lo largo de los años.

A punto de concluir los torneos más destacados, las competiciones no terminan ahí. En los primeros días del mes de septiembre comenzará a disputarse el Campeonato Provincial que afecta a todas las categorías. Organiza la Federación Provincial de Tenis y se desarrollará en las remozadas pistas del Casino de la Unión. Esta entidad está mostrando una especial sensibilidad por el deporte de la raqueta. Así, tras el regreso del Trofeo Presidente (45 jugadores y 32 en el cuadro final), en el que venció Oscar del Amo, dió acogida a varios jugadores de los inscritos en el cuadro final del Lord Winston's, a fin de que pudieran entrenar en sus instalaciones.

Por cierto, la firma patrocinadora del principal torneo del Casino, "Mercedes Benz", ofreció a los organizadores la posibili-



Finalistas trofeo "Presidente".

dad de aumentar para la próxima edición la dotación del torneo. Lo que no deja de ser un gran apoyo y una excelente noticia, y para que el concesionario en Segovia de la citada firma automovilística —como se puede observar, sensible en su colaboración con el deporte—, conozca cómo será el torneo del año 95, los organizadores ya tienen redactado el proyecto, que será presentado próximamente.

Una buena base de trabajo

Pese al cúmulo de trabajo que hubieron de realizar para llevar a buen puerto el Campeonato de Europa Infantil de Clubes, la Delegación Provincial ha presentado su candidatura para ser sede también el próximo año. No se-

ría de extrañar que se volviera a repetir. La organización recibió las felicitaciones de la representación de los países que aquí jugaron. En esta ocasión, si es que se acepta que Segovia sea de nuevo sede, los encuentros se jugarán en las pistas del Casino, a petición de la propia entidad.

El trabajo que a lo largo de los diez últimos años se ha realizado con el tenis de base, donde las escuelas han sido, y continúan en ese camino, el necesario trampolín para alcanzar metas superiores, se pone de manifiesto en los excelentes resultados que están alcanzando los tenistas segovianos. No es de extrañar la satisfacción que siente el presidente de la Federación Regional, Gotarredona, por la actividad

constante que se está desarrollando, "que culmina con la celebración del Campeonato regional Cadete en las pistas de "Río Moros", donde la convivencia de los jóvenes jugadores con los que disputan el ATP, sirve para que estos pongan mayor interés a la hora de ser uno de los 32 que acudan a esa final".

Una clara muestra de cómo se ve desde la comunidad regional el amplio campo organizativo de la actividad tenística en Segovia, "la ofrece el hecho, en palabras del delegado provincial, Lorenzo González, de que en cualquiera de los torneos que organizamos para la base, son muchos los jugadores de otras provincias que solicitan su inscripción".

Campeones en busca de éxitos

J.M.M.

En la tarde del domingo partieron hacia Barcelona los componentes del equipo infantil del Casino de la Unión, que tomará parte en el Campeonato de España de Clubes de la categoría. Como recordará el lector habitual de esta sección, el citado equipo conquistó en Valladolid el Campeonato Regional, por lo que será el representante de Castilla y León en la Ciudad Condal.

Pablo Fuentes, Diego Pérez, Rafael Sánchez, Israel Matos y Helena Sánchez, a los que acompaña el delegado provincial, que será el capitán del equipo, componen el quinteto de jugadores que comienzan a partir de hoy los encuentros del campeonato de España infantil.

En la competición tomarán parte los campeones de todas las comunidades autónomas, además del campeón y subcampeón de la edición de 1993. Todos los partidos se disputarán en las canchas de unos de los clubes de mayor solera de España, C. de Tenis "La Salud", cuyas actividades están coordinadas por Manuel Orantes, que será el responsable máximo del ya citado Campeonato, al que acudirá el presidente de la Federación Española, Agustín Pujol.

A lo largo de la competición tendremos informados a nuestros lectores de los acontecimientos de los jugadores segovianos en sus encuentros.

BALONCESTO

Nuevas normas para la próxima temporada

J.M.M.

Las nuevas normas que van a regir en el baloncesto en la temporada próxima a comenzar, tendrán tratamiento específico en la exposición que de las mismas va a llevar a cabo el colegioado segoviano Francisco Monjas Ayuso.

Club, jugadores, árbitros medios de comunicación, tendrán ocasión de conocer lo que de novedad técnica tendrá la temporada 94/95. Paco Monjas, que está realizando este trabajo divulgativo por encargo del Colegio Nacional de Árbitros en diferentes capitales españolas, expondrá hoy, a las 7 de la tarde en el "Pedro Delgado", todo lo referente a la citada normativa.

HIPICA

Triunfo de "Wavy Rum" en el premio Gobierno Vasco

ENRIQUE GARLA

Por un solo cuello de "Wavy Rum" sobre el favorito "Partipral", el representante de la cuadra Asturiase adjudicaba la victoria en tan importante prueba y establecía un nuevo récord de la misma. Pero creo que para que esto sucediera se hacía necesario que Santiago Calle llevara a cabo una desafortunada monta conduciendo a "Partipral" o que perdiera el triunfor por exceso de confianza. Pero ya no tiene remedio, "Wavy Rum" luchó, venció y convenció. Otra tarde más sin victorias para la cuadra Madrileña y Florentino González. ¿Qué sucede? Su parón, especialmente en los Grandes Premios ha sido toda una sorpresa negativa.

Otros vencedores en las carreras de san Sebastián fueron: "Caracal" y "Roberta Star", en primera y segunda pruebas. Para "Baliara" el Premio Ciudad de Sevilla, y en la prueba que cerraba la reunión, triunfo de "Salsita".

Madrid

El argentino Roberto Rossi ganó con "Kometa" la carrera de la Quiniela Hípica, en la reunión nocturna del pasado sábado que se celebró en el hipódromo madrileño. La combinación ganadora de dicha apuesta quedó formada con los números 2-1-5-4-7. Se totalizaron nueve acertantes de primera categoría —en orden por paso de meta—, que cobrarán un total de 153.560 pesetas, cada uno de ellos.

La Infanta Elena sufre esguince cervical y fisura en los huesos de la nariz

Gijón (Efe).— La Infanta Elena de Borbón, que fue atendida ayer en el Hospital de Cabueñes tras sufrir una caída del caballo con el que participaba en el Concurso Hípico de Gijón, sufre un esguince cervical y una pequeña fisura en los huesos de la nariz.

Según informó a Efe el doctor Gonzalo Aceval, que atendió a la Infanta en el servicio de Traumatología del citado centro hospitalario, la exploración y las radiografías que le realizaron revelaron la existencia de dichas lesiones, lo que obligó a colocarle un collarín para inmovilizarle el cuello. Aceval añadió que las lesiones no revisten gravedad, aunque indicó que la fisura de la nariz deberá ser atendida por un especialista en los próximos días y tendrá que llevar el collarín durante un período aproximado de tres semanas.

La caída se produjo después de que el caballo que montaba Doña Elena —"Relax de Bouchat"— hiciera un extraño y se precipitara sobre un obstáculo.

TENIS

La española se tomó la revancha del torneo de San Diego

Arantxa Sánchez derrotó a Steffi Graf en la final de Canadá

La tenista española Arantxa Sánchez Vicario, segunda raqueta del mundo, resistió cuatro suspensiones por la lluvia y sobrevivió a otras tantas bolas de partido para imponerse el Abierto de Canadá ante la alemana Steffi Graf por 7-5, 1-6 y 7-6 (7-4).

Montreal (Efe).— "Simplemente intenté mantener la paciencia, estar tranquila y preparada para cuando el juego se reanudara", comentó Arantxa Sánchez sobre las seis horas y diez minutos que duró la final, debido a las incesantes detenciones del juego.

Steffi Graf, anterior campeona del torneo, gozó de cuatro bolas de partido para mantener su título cuando servía con 5-4 a su favor en el tercer set, pero falló. La número uno mundial erró por tres veces su revés y en la siguiente oportunidad, Arantxa remachó una volea fuera del alcance de la germana.

Ya en la ronda de desempate, la española tomó el control del partido gracias a una serie de agresivos golpes y voleas, hasta vencer por 7-4 y engrosar su cuenta con los 19'5 millones de pesetas del primer premio. Es la segunda ocasión en este año que Arantxa remonta varias bolas de partido para batir a Steffi Graf.

La final de Montreal pareció el reverso del último encuentro entre ambas tenistas, hace dos semanas en San Diego, cuando Steffi dominó completamente a Arantxa Sánchez dejándose arrebatar tan sólo tres juegos.

"Aquel fue un partido totalmente diferente", explicó la española, "porque Steffi jugó realmente bien en San Diego. No erró ni un golpe y yo no lo hice bien. Lo que he hecho ha sido



Arantxa salvó cuatro pelotas de partido.

ARCHIVO

concentrarme, enviar golpes profundos y, cuando llegó mi oportunidad, aumentar la presión subiendo a la red. Eso es lo que tengo que hacer para ganarla".

Steffi Graf, que arrastraba molestias en zona baja de la espalda desde el miércoles, se resintió mediada la primera manga y tuvo que ser atendida cuando lideraba 1-0 la segunda. La lluvia apareció en la pista y el largo parón dio tiempo a la alemana para que intentase aliviar sus problemas musculares.

"Al empezar el partido, me dolía mucho, pero me sentí bastante mejor después de la suspensión", dijo Steffi. La alemana confió en encontrarse totalmente repuesta para el próximo día 29 de agosto, cuando empiece a defender el título en el

Abierto de Estados Unidos.

"Voy a tomarme un par de días de descanso, sin jugar nada al tenis", señaló, "sólo pensaré en descansar y en bajar para que mi espalda vuelva a estar bien".

Croacia

Por otro lado, los españoles Alberto Berasategui, Francisco Roig y Jordi Arrese lograron la victoria en sus partidos de primera ronda del Abierto de Croacia, que se disputa en la localidad adriática de Umag. Berasategui (cabeza de serie número 1) derrotó a Herbert Wiltschnig (AUT) por 6-2 y 7-5, Francisco Roig se impuso a Philip De Wulf (BEL) por 6-1 y 6-2 y Jordi Arrese hizo lo propio ante a Gerard Solves (FRA), al que venció por 3-6, 6-6 (7-3) y 6-1.

MOTOCICLISMO

Torrontegui, intervenido con éxito en la clínica Dexeus de Barcelona

Barcelona (Efe).— El piloto español Herri Torrontegui (Aprilia) fue operado ayer con éxito en la clínica Dexeus de Barcelona, tras las últimas fracturas que se produjo el domingo en su pierna derecha, al caer de su motocicleta cuando iniciaba la salida de la carrera de 125 cc. del Gran Premio de la República Checa, disputado en el circuito de Brno.

Según el parte médico facilitado por el cuerpo técnico de la clínica barcelonesa, "de las cuatro fracturas ocasionadas por la caída, la que reviste mayor importancia es la del astrágalo derecho, puesto que dicho hueso tiene una circulación muy precaria".

No obstante, la nota añade que "en la intervención el hueso ha podido ser fijado de forma satisfactoria con tornillos, aunque no se descarta un tiempo largo de consolidación ósea".

Torrontegui deberá permanecer sin apoyar la pierna derecha durante seis a doce semanas, según apuntó el cuerpo médico que le operó, lo que le impedirá casi con toda seguridad participar en otra prueba del mundial de motociclismo.

Con su propia moto

Las lesiones que sufrió el piloto vasco se las produjo con su propia moto, que salió despedida contra él.

Torrontegui (Aprilia), autor del tercer mejor tiempo de entrenamientos en 125 c.c., sufrió una grave caída en el mismo momento de la salida.

El piloto vasco se vió golpeado por el italiano Perugini, que acabó tercero la carrera, aunque también Jorge Martínez "Aspar" mostró su enfado por el comportamiento de ese joven piloto sobre la pista checa, y luego fue arrollado por otro, el alemán Weiss, momento en el que se produjo las graves lesiones que le pueden comprometer el final de la temporada.

VELA

El español Van der Poel, medalla de bronce en la clase Finn del Campeonato del Mundo

Parnu (Estonia) (Efe).— El regatista español José María Van der Ploeg consiguió la medalla de bronce del Campeonato del Mundo de la clase Finn, tras ganar la última etapa de esta edición, disputada en Parnu (Estonia).

Van der Ploeg, que estuvo a lo largo de todo el campeonato en la quinta posición de la general, se impuso en la última regata y logró un éxito más para el deporte español.

Este Mundial se disputó bajo unas condiciones meteorológi-

cas muy duras, que hacen aún más meritorio el tercer puesto conseguido por Van der Ploeg.

Con esta medalla, el regatista catalán demuestra el gran estado de forma que atraviesa, después de que el pasado mes consiguiera ganar la medalla de oro del Campeonato de Europa de Finn.

Los españoles Miguel Noguer y Javier García terminaron el Mundial en los puestos 40 y 43, respectivamente.

Por su parte, españoles Luis Martínez-Juan Luis Wood y Laura León-Viviane Mainemare

lideran, en sus respectivas categorías, el Campeonato del Mundo de la clase 470, que se disputa en aguas de Helsinki.

En la categoría masculina, los españoles consiguieron en la última jornada un tercer y cuarto puestos, que les permite mantener una diferencia de algo menos de un punto respecto a los segundos clasificados, los hermanos finlandeses Tapper. Jordi Calafat y Kiko Sánchez ocupan la quinta plaza de la general, tras lograr un segundo puesto en la última jornada.

En la categoría femenina,

Laura León y Viviane Mainemare llevan cerca de siete puntos de ventaja, por delante de las holandesas Carolyn Brouwer y Anne-mieke Beemster. Por el momento, han logrado dos primeros y un segundo puestos.

Nuria Bover y Patricia Guerra son novenas, después de que hicieran un decimosegundo puesto en la pasada jornada. Por su parte, Teresa Zabell, una de las principales aspirantes a la victoria final, tuvo que retirarse horas antes del inicio del campeonato debido a una gastritis.

Romario: "Cuando comience a marcar goles todo irá bien"

Río de Janeiro (Efe).— El delantero brasileño Romario de Souza, quien viajó a Barcelona para presentarse hoy ante su técnico, el holandés Johan Cruyff, con 23 días de retraso, aseguró que cuando comience a marcar goles todo irá bien en el club catalán. "Después de que comience a hacer algunos goles, estará todo bien", aseguró Romario al diario "O Globo", en la única entrevista formal que concedió a la prensa brasileña en su última semana de estancia en Río de Janeiro.

El delantero, considerado el mejor jugador de la Copa Mundo de EE.UU. '94, dijo que es en Río de Janeiro donde desea culminar su carrera deportiva. El goleador brasileño reconoció, sin embargo, que el club Flamengo, que desea contratarle, no tiene recursos para comprar su pase al Barcelona y que existe una propuesta del Torino italiano.

Romario, que llegará hoy al mediodía a Barcelona, deberá enfrentarse a la sanción que, por su retraso, le imponga el Barcelona.

Por su parte, Johan Cruyff, director técnico del FC Barcelona, apuntó ayer que su equipo tiene que disputar hoy un partido, la semifinal del Joan Gamper ante el Brescia italiano, y que él tendrá poco tiempo para atender a Romario. "Si viene por la mañana y me coge antes de concentrarme con el equipo, claro que hablaré con Romario", añadió.

"De todas formas el problema lo afrontaré cuando llegue. No quiero que nadie me condicione antes de tomar una decisión", prosiguió Cruyff.

El Vasco de Gama busca patrocinadores para repatriar al jugador brasileño

Bebeto estuvo en la presentación oficial del Deportivo de La Coruña

El internacional brasileño José Roberto Gama de Oliveira, "Bebeto", delantero centro del Deportivo de La Coruña, estuvo en la presentación oficial del conjunto gallego. El brasileño llegó a Santiago de Compostela a media tarde de ayer, procedente de Brasil, tras permanecer unas horas en Madrid.

Santiago de Compostela (Efe).— A su llegada al aeropuerto santiagoés de Labacolla, Bebeto no quiso hacer declaraciones y se limitó a afirmar: "tengo que hablar con el presidente", en referencia a Augusto César Lendoiro.

Bebeto, al que acompañaba su hermano Tuca, también futbolista, que militó la temporada pasada en el Betanzos, del primer grupo de Tercera División, no quiso responder a las preguntas de los periodistas a su llegada al aeropuerto compostelano.

Además de repetir insistentemente que tenía que hablar con el presidente, el jugador brasileño señaló que tiene dos años más de contrato con el Deportivo, en alusión a las informaciones que lo sitúan en otro club la próxima temporada.

Desde el aeropuerto santiagoés, Bebeto se trasladó a La Coruña en automóvil y antes de la presentación oficial de la plantilla, el futbolista mantuvo una reunión con el presidente de la entidad deportivista, Augusto César Lendoiro.

Bebeto tenía que incorpo-



El jugador brasileño, a su llegada al aeropuerto santiagoés de Labacolla.

TELEFOTO EFE

rarse a la disciplina del Deportivo el 10 de agosto, después de participar en el Mundial de EE.UU. y disfrutar de unos días extras de vacaciones. Como no lo hizo en esa fecha, el consejo de administración del Deportivo decidió abrirle un expediente disciplinario e imponerle una sanción de 25.000 dólares por cada día de demora.

Al día de ayer, la multa a Bebeto rondaría los 39 millones de pesetas.

Julio Salinas y Javier Villarroja son las únicas novedades que el Deportivo presentó ayer para la temporada 94-95, aun-

que el presidente Augusto César Lendoiro ha asegurado que se pueden producir nuevos fichajes, entre las que no se descarta la del brasileño Valdir.

Vasco de Gama

Por su parte, el club carioca Vasco de Gama, que quiere fichar al delantero brasileño José Roberto Gama de Oliveira, "Bebeto", comenzó a negociar con diferentes empresas la financiación de la compra del pase del jugador al Deportivo de La Coruña.

El Vasco acepta incluso ofrecer al Deportivo a su actual

estrella y goleador, el joven Valdir de Moraes Filho, de 21 años, para compensar al club español por la pérdida de Bebeto, reveló hoy el diario "O Globo".

El club brasileño quiere formar un consorcio con varias empresas que se beneficiarían publicitariamente con la vuelta a Brasil del jugador para reunir los recursos que le permitan adquirir el pase. "Todo va a depender de la conversación que Bebeto tendrá con los directivos de su club. El debe decirles que no quiere quedarse en España y que desea volver a jugar en Brasil".

Fernando Redondo estará dos meses de baja tras sufrir una rotura del ligamento interno

Madrid (Efe).— El argentino Fernando Redondo, centrocampista del Real Madrid, permanecerá dos meses de baja tras sufrir el lunes una rotura parcial del ligamento interno de la rodilla izquierda, según ha confirmado Jorge Valdano, entrenador del equipo madridista.

El jugador argentino, que fue atendido ayer por la mañana por el doctor Miguel Angel Herrador, jefe de los servicios médicos del Real Madrid, en la Ciudad deportiva, tendrá que estar escayolado durante dos semanas aunque no se recuperará hasta dentro de dos meses.

Fernando Redondo sufrió un fuerte golpe tras una entrada del jugador del Athletic de Bilbao Ricardo Mendiguren en la final del Torneo Euskadi, que ganó el Real Madrid por 1-0.

Redondo prosigue en el Real Madrid la mala racha de lesiones que le ha acompañado desde su llegada a España, que ya le impidió disputar al completo alguna de sus cuatro temporadas en

el Tenerife. Esta es la undécima lesión del jugador argentino desde que llegó a España en el verano de 1990. En el segundo encuentro de la temporada 90-91 comenzaron los problemas de lesiones para Redondo, que sufrió las consecuencias de una dura entrada del osasunista Ignacio Ibáñez en el partido disputado en El Sadar.

Distensión de ligamentos

Esa lesión mantuvo a Redondo inactivo durante 47 días, desde el 9 de septiembre hasta el 26 de octubre a causa de la distensión de ligamentos en la rodilla que sufrió, para reaparecer en el encuentro ante el Zaragoza, en el estadio Heliodoro Rodríguez López.

En la misma campaña el centrocampista sufrió otras dos lesiones de ligamentos que le impidieron disputar la temporada al completo. El 29 de noviembre causó baja de nuevo en los entrenamientos y no se reincorporó hasta una semana después.

Posteriormente sufrió un esguince de tobillo que le impidió entrenarse durante cuatro días y después de un partido ante el Real Mallorca se lesionó en un entrenamiento y causó baja desde el día 20 de abril hasta la conclusión de la competición.

Esta última lesión de su primera temporada en el Tenerife se la produjo como consecuencia de un movimiento brusco de la rodilla durante un entrenamiento, lo que hizo que el centrocampista argentino tuviera que pasar reconocimiento con el doctor Guillén, quien le dictaminó una lesión del ligamento cruzado de la rodilla izquierda que necesitó una intervención quirúrgica.

Su última lesión de importancia ocurrió el 17 de enero del pasado año, en un encuentro frente a la Real Sociedad, tras una entrada de Juan Antonio Larrañaga, que le ocasionó un problema de ligamentos en su rodilla izquierda que le mantuvo inactivo unos cinco meses.

La participación de España en la Copa América sólo compete a la Federación, según el CSD

Madrid (Efe).— Eduardo Blanco, director general de Deportes del Consejo Superior de Deportes (CSD), manifestó ayer a Efe que "la participación de la selección nacional en la Copa América no es un asunto de Estado", porque es a la Federación Española de Fútbol a quien compete decidir si acude al torneo de Uruguay.

Blanco respondió, de esta forma, a las manifestaciones realizadas el pasado sábado por el seleccionador nacional, Javier Clemente, quien aseguró que la participación en la Copa América "es un tema de Estado, aunque desde un punto de vista deportivo sería muy interesante que la selección la disputara". "La RFEF es quien ostenta la representación de España en los torneos internacionales y es quien debe decidir. Por afectar a clubes deportivos sería más acertado que se llegase a un acuerdo con la Liga Profesional,

pero en cualquier caso nosotros asumimos la decisión que adopte la Federación", dijo.

Blanco destacó que, pese a que desde la dirección general existe una estrecha relación, tanto con la Federación como con la Liga Profesional, la postura del CSD es "contraria a la intervención" en la medida en que pueda.

Por su parte, la Federación Española dará una contestación definitiva a la invitación del Comité Organizador de la Copa América de Uruguay, antes del próximo 8 de septiembre, según indicó ayer Gerardo González, secretario general de la RFEF.

González se reunió ayer con el seleccionador uruguayo, Héctor Núñez, quien le entregó dos cartas destinadas al presidente de la Federación Española, Angel Villar, en las que le renueva el interés del Comité Organizador por contar con la presencia de la selección española en la próxima edición de la Copa América.

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso amueblado, curso escolar. Pza. Vendrel, 2, 2º G. La Albuera.

ALQUILO local con horno de asar en Turégano. Teléfono: 500064.

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

ALQUILO o vendo oficinas acondicionadas. Ideal clínicas privadas, reconocimientos médicos, autoescuelas o similar. Frente a tráfico. Telf.: 441343.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. Oposiciones Castilla-León: Auxiliares, 230 plazas. Administrativos, 7 plazas. Instancias hasta 5 septiembre. Preparación intensiva. Resultados. Logos. José Zorrilla, 5. Telf.: 435613.

PREPARACION oposiciones Junta Castilla-León, Justicia y Correos. Recién convocadas todas. C/ Colón, 5. (Frente Hacienda). Tfno.: 434349.

IMPAGADOS ▼

¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Cobros Castilla. Teléfono 983/373809 (3 líneas).

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR: Vende pisos 1 a 5 dormitorios. Calle Cuéllar. Desde 6.400.000 pesetas.

TOVAR: Vende ático, calle Riaza. 3 dormitorios. 2 baños. Exterior.

TOVAR: Vende piso. Escuderos. 3 dormitorios. Soleado. Gastos centrales.

TOVAR: Vende pisos, calle Escuderos. 1-2 dormitorios. En construcción.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS VENTA

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: Junto JOSE ZORRILLA. 95 m². 3 dormitorios, mejoras, soleado. 15.000.000.

HABITAT: JOSE ZORRILLA, 90 m². 3 dormitorios. Seminuevo, garaje opcional. 16.500.000.

HABITAT: Junto ESTACION. 112 m². 3 dormitorios. Seminuevo, terraza, garaje. 17.000.000.

HABITAT: SAN JOSE: 90 m². 3 dormitorios, mejoras, exterior, soleado. 9.500.000.

HABITAT: LA ALBUERA, 95 m². 3 dormitorios, baño, terrazas, ofis. 14.200.000.

LA LASTRILLACHALETES INDIVIDUALES
CON PARCELA PROPIAEn construcción. Facilidades de pago
Aceptamos su vivienda como parte de pago

HABITAT. Telf. 46 06 25 / 46 04 01

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.



"MERCADO inmobiliario". Revista gratuita. ¡Pídala! AMBITO. 443033.

UGARTE: Alquiler local 150 m². Dos plantas. C/ Coches. Completamente acondicionado.

UGARTE: Alquiler local 90 m². Acondicionado. C/ Muerte y Vida. Mucho paso.

UGARTE: Alquiler local. Excelente para oficina 50 m². C/ Madrona. 52.000.

UGARTE: Alquiler local. Acondicionado. Ctra. de Villacastín, 130 m². Tlfs.: 444647-445455.

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Riaza, s/n.

VARIOS ▼

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

FCO. J. REDONDO F. (construcción). Hago toda clase trabajos de albañilería. Obra grande y pequeña. Rehabilitaciones, cerramientos, etc. Se hacen presupuestos. Teléfono 480049.

TRABAJO ▼

SE NECESITA ayudante de camarero. Mesón de Cándido. Teléfono: 425911.

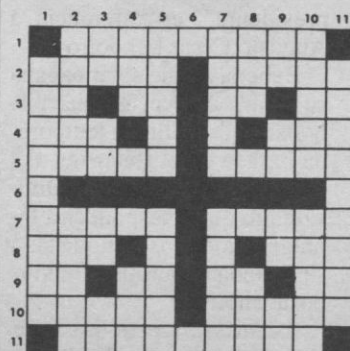
SE NECESITA dependiente de 2ª para barra. Tlf.: 434807.

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA local, 100 m². renta económica. Tlf.: 422590.

VENTAS ▼

"LA LASTRILLA. Venta de pisos en construcción. 2, 3 y 4 dormitorios, garajes, preciosos áticos, terrazas, vistas, excelentes calidades de construcción desde 9.300.000 ptas. Infórmese 460628".

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.-- 1: Nombre de cierto océano. 2: Cierta medio de transporte. Coloca una cosa al lado de otra, pegada a ella. 3: Conjunción copulativa. Preposición. Símbolo químico. Preposición. 4: Semejante. Alrevés, prefijo que significa tres o tres veces. 5: Hago rayas en una superficie lisa. Quebré. 7: Vasija cilíndrica de vidrio o barro. Súplica. 8: Del verbo ir. Apócope de santo. 9: Nota musical. Reflexivo. Repetido y familiar, padre. Vocal repetida. 10: Figurado, perturbar una fiesta, regocijo o alegría. Derribo. 11: Mineral primario de plata y mena importante en este material.

VERTICALES.-- 1: Cierta continente. 2: Prevenir o preparar alguna cosa para el camino. Defiende en juicio. 3: Pronombre personal. Nota musical. Símbolo químico. Antigua ciudad sumeria. 4: Artículo. Al revés,

fluído. 5: Polo positivo de un generador eléctrico. Obre, actúe. 7: Monte de Palestina. Al revés, mamífero paquidermo, de países intertropicales, parecido al jabalí. 8: Distraída. Al revés, del verbo ir. 9: Al revés, antigua lengua de Provenza. Al revés, pronombre personal. Existe. Al revés, símbolo químico. 10: Al revés, cautivo. Instrumento musical propio de los celtas. 11: Metal blanco, brillante, de estructura laminosa.

SOLUCION

Gaita. 11: Antimonio. Abl. 9: CO. IM. AT. 10: oserp. Opere. 7: Tabor, rípat. 8: Ida. Ra. Ur. 4: Los. sag. 5: Anodo. da. 2: Aviar. Aboga. 3: TI. La. VERTICALES.-- 1: Antártida. Abajo. 11: Argentina. San. 9: Do. Se. Pa. II. 10: Aguar. Rompl. 7: Tarro. Ruego. 8: Iba. Ba. En. 4: Tal. it. 5: Araño. tico. 2: Avión. Adosa. 3: NI. So. HORIZONTALES.-- 1: Alfan-

**TELEFONOS DE INTERES
FRENTE A UNA EMERGENCIA
EN CARRETERA**

Servicios Provinciales de Protección Civil	43.32.32
Teléfono de Emergencia Protección Civil	006
Guardia Civil	42.63.63
Cruz Roja	43.03.11
Guardia Civil de Tráfico	42.11.00
	42.86.49
Tele-ruta	91/441.72.22
Servicio Nacional de Meteorología	91/244.35.00
Hospital General	43.63.63
Hospital Policlínico	43.21.61
Hospital de la Misericordia	43.08.12
Casa de Socorro	43.41.41

PUESTOS DE AMBULANCIAS

Segovia	43.03.11
Riaza	55.04.98
Ayllón (N-110, Km. 97,800)	55.31.15
Boceguillas (N-I, Km. 117,200)	54.31.28
Cantalejo (N-112, Km. 42,800)	52.02.51
Cuéllar (N-601, Km. 147,500)	14.08.69
Sta. M.ª la R. de Nieva (N-605, Km. 31,500)	59.44.36
Villacastín (N-VI, Km. 84,000)	10.72.64

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO**DATOS PERSONALES**

NOMBRE _____

DIRECCION _____

POBLACION _____

TELEFONO _____ NIF _____

DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.**ANUNCIOS POR PALABRAS**

tve1

07,25.- CHAPULIN COLORADO
07,50.- DIME LUNA
08,30.- ESTAMOS DE VACACIONES
11,25.- NOTICIAS
11,30.- VACACIONES DE CINE
"La última jirafa"
13,10.- MCGYVER
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ALEJANDRA
16,20.- MARIELENA
17,30.- HOMBRE RICO, HOMBRE POBRE
18,20.- NOTICIAS
18,25.- LLEGARON DEL ESPACIO
19,15.- BLOSSON
19,40.- ESTUDIANTES EN EL CARIBE
20,30.- VIDEOS DE PRIMERA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,30.- PRET A PORTER
22,00.- FUTBOL. TROFEO GAMPER
23,50.- ESPECIAL LOLITA
01,15.- TELEDIARIO 3
01,40.- TENSION EN LA NOCHE
03,15.- TESTIMONIO
03,20.- DIGA 33
03,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

07,30.- EURONEWS
09,05.- EPOCA DE CAMBIOS
10,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA "Una mujer de ciudad" (1943 - 85' 16"). D.: George Archanbaud. I.: Claire Trevor, Albert Dekker. Nueva York, 1919. Bat Masterson, el que fue famoso sheriff de Dodge City, trabaja ahora en un periódico como cronista deportivo.
11,30.- CLIP, CLAP, VIDEO
13,00.- PINNIC
15,00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
17,00.- EL ARCA DE NOE
17,30.- LA PELICULA DE LA TARDE "Tongs"
19,00.- AL FILO DE LO IMPOSIBLE
19,30.- ALQUIBLA
22,00.- CINE DE BARRIO "El precio de la pasión"
23,50.- DUDAS RAZONABLES
00,40.- PSSST, PSSST, QUE VIENE
01,00.- CINE CLUB. CICLO MERCE VILARET
03,10.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

07,00.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,30.- NOTICIAS
08,00.- TRAS 3 TRIS VACACIONES
11,00.- PUNKY BREWSTER

11,30.- SOMOS DIEZ
12,00.- STARK TREK. ESPACIO PROFUNDO 9
13,00.- UN HOMBRE DE FAMILIA
13,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- CATWALK
18,00.- TOROS. Desde Almagro
20,30.- A TODA PAGINA
21,00.- NOTICIAS
21,30.- COPS
22,00.- CINE "La muerte golpea dos veces"
00,00.- CINE DE MADRUGADA "La muerte antes que deshonor"
01,30.- NOTICIAS
02,00.- LINEA AMERICA
02,30.- CINE DE MADRUGADA "Asesinato de calidad"
04,00.- TELEVENTA
05,30.- CINE DE MADRUGADA "Dime dónde te duele"



07,15.- KARAOKE
07,45.- LOS PERIODICOS
08,00.- LA TELE ES TUYA COLEGA
10,55.- WEBSTER
11,20.- DOS EN EL AIRE
11,45.- APARTAMENTO PARA TRES
12,15.- LA CASA DE LA PRADERA
13,15.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS
15,00.- VEREDICTO
15,30.- SENSACION DE VIVIR
16,30.- MELROSE PLACE
17,30.- REMINGTON STEELE
18,30.- DEJATE QUERER
19,30.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELECUPO
21,10.- KARAOKE
21,45.- CINE: "Harvard, movida americana"
23,50.- CINE: "Movida de noche"
01,45.- CINE: "Un hombre llamado intrépido"
03,25.- NOVEDADES INCREIBLES
03,50.- CINE: "El avaro"
05,45.- NOVEDADES INCREIBLES
06,05.- MANNIX
06,50.- LOS DIAS Y LAS NOCHES DE MOLLY DOOD



08,05.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic Tac Toons.
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

10,00.- CINE: "Sister act" (V.O.)
11,36.- CINE: "Niños del domingo"
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- TELESERIE: Mi viejo rockero.
14,30.- TELESERIE: Kate y Allie.
15,00.- CINE: "El último submarino"
16,41.- COLECCION CANAL +: "American graffiti" (V.O.)
18,30.- DOCUMENTAL. 100 AÑOS DE CINE: EL SELLO DE HOLLYWOOD
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Eek, el gato.
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: El mundo de Dave.
21,00.- TELESERIE: Primeros lejanos
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL +: "El cuerpo del delito"
23,39.- CINE: "Stalingrado"
01,51.- PIEZAS: CHARLETA. EL PUEBLO. COMODIDAD ANIMAL
02,18.- MUSICA NOCHE: Sinfonías 4 e "Incompleta", de Schubert
03,25.- MI PELICULA FAVORITA (MUÑOZ MOLINA): "Papá está en viaje de negocios" (V.O.)
05,36.- CINE: "El honor de los Kilcoin"
07,18.- CIERRE



TELEMADRID

07,30.- TELENOTICIAS
07,45.- HOSPITAL
08,40.- A SABER
09,10.- GUARDANDO LAS APARIENCIAS
09,35.- ALTAS ESFERAS
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,15.- STAR TREK: LA NUEVA GENERACION
11,10.- EL ENANO ROJO
11,35.- ELENA Y SUS CHICOS
12,00.- POPEYE
12,15.- CAPITAN PLANETA
12,40.- LAS TORTUJAS NINJA
13,05.- JAMES BOND JUNIOR
13,30.- LOS PICAPIEDRA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- LOS PICAPIEDRA
15,30.- CINE DE TARDE
17,30.- OLE TUS VIDEOS
18,30.- MEDIAS DE SEDA
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- AMOR A PRIMERA VISTA
22,00.- EL DESAFIO DE LOS DIOS
23,30.- CINE: UNA DE ACCION
01,30.- TELENOTICIAS
01,35.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,30.- INFORMACION CULTURAL

PEQUEÑA PANTALLA

MUSICAL

LOS PANCHOS Y KETAMA EN UN ESPECIAL DE LOLITA (TVE-1.23,50).—Dos tríos, el de Los Panchos, eterno como su música, y el de Ketama, racial hasta las trancas, son los acompañantes de María Dolores González, adoptada para el arte como Lolita, en un recital en el Teatro Lope de Vega de Madrid que TVE emitirá hoy, si nada lo impide, al filo de la medianoche. Lolita, con un gran ascendiente en los escenarios hispanoamericanos, como varios discos de oro atestiguan, tuvo, según declaró no se sabe si en broma o en serio, sus más

y sus menos con su hermano Antonio cuando vió los frutos de la unión artística entre él y la pequeña de la saga, Rosario. Si bien Antonio no había disfrutado de un éxito apoteósico como cantante sí pudo disfrutar de todas las mieles del éxito habidas y por haber cuando Rosario obtuvo el aplauso unánime de la crítica con las letras que él escribió. Y aunque Lolita también ha hecho incursiones en lo de escribir letras ("Triana", "La carta"), en España no han calado como las de su hermano, que nunca había hecho una para ella.

REPORTAJES

LOS MEJORES REPORTAJES DE MERCE VILARET (LA 2. 01.00).—Televisión Española continuará hoy con el homenaje que rinde a la realizadora Mercé Vilaret, fallecida el pasado mes de octubre al sufrir una embolia cuando entraba a trabajar en el centro territorial de San Cugat, con algunos de los mejores reportajes que realizó en su carrera. La realizadora, que junto a Pilar Miró y a Josefin Molina fue una de las primeras mujeres que ejerció esta profesión en la década de los setenta, era una de las más veteranas y carismáticas realizadoras de TVE, donde trabajaba desde 1964. Se dedicó, con

la aportación de innovaciones importantes, fundamentalmente al reportaje aunque estaba considerada por sus compañeros como una exquisita realizadora de teatro y documentales. Como buen ejemplo de su quehacer, mañana se emitirán los reportajes "Las otras condenas", centrado en la vida cotidiana de los familiares de presos; "Los abogados de Atocha", donde los cuatro supervivientes al atentado en el despacho laboralista de la calle madrileña de Atocha cuentan como fue aquel 24 de enero de 1977; y "Ronald Bigs", sobre el "cerebro" del que fue conocido como el robo del siglo.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14,30.- AVANCE INFORMATIVO
14,45.- ENCIERROS DE LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

15,00.- SERVICIO SEGOTEXT
20,00.- DIBUJOS ANIMADOS. Escuela de héroes
20,30.- REDACCION 21
21,15.- ENCIERROS DE LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO
21,30.- FIESTA BRAVA
22,00.- REDACCION 21
22,30.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"Loca Academia de Policía"
(Misión en Moscú)

SALA 2

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"SPEED"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

Sesión 8 tarde:

"Superdetective en Hollywood" III

CINE DE VERANO-TERRAZA LOS ZULOAGA

"La familia Adams II"
(La tradición continua)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EL DIRIGENTE CHINO DENG XIAOPING CUMPLE 90 AÑOS

El máximo dirigente chino, Deng Xiaoping, cumplió ayer, lunes, 90 años en medio de la más absoluta discreción y, contra lo que ocurría en tiempos de su predecesor Mao Tsetung, sin grandes actos públicos y concentraciones de masas. Oficialmente presidente de la asociación de "bridge" y retirado hace años del último de sus cargos oficiales, presidente de la Comisión Militar Central (CMC), Deng en esta década suele hacer una sola aparición pública anual, durante el Año Nuevo lunar, pero esa discreción no impide que se le consulten todas las decisiones importantes para el país nipón. Debido a su avanzada edad tiene problemas para caminar y resulta difícil entenderle cuando habla, opinan los diplomáticos extranjeros, y es su hija menor, Deng Rong, conocida popularmente como Mao Mao, la que "interpreta" sus palabras, igual que hacían las secretarías de Mao Tsetung en los últimos años de su vida. Su última gran aparición pública, el "viaje imperial al Sur", cuando en 1992 visitó detenidamente la provincia de Guangdong, supuso un relanzamiento claro de la actividad económica y un decidido paso hacia la economía de mercado.

MISCELANEA



El elefante, durante su escapada por las calles de Honolulu.

TELEFOTO EFE

El animal fue abatido a tiros por la policía de Honolulu

Un elefante mata a una persona e hiere a otras trece

Un elefante mató a su domador e hirió a trece personas durante una representación circense en Honolulu, Hawái, mientras los espectadores observaban la escena sin intervenir.

Washington (Efe).— Antes de que la policía pudiera abatirlo de un tiro, el animal africano, de 21 años, había herido a trece personas dentro y fuera del circo, pues llegó a salir a la calle moviendo la trompa manchada de sangre.

El elefante apareció en la pista en medio de un espectáculo de acción. Al principio, cuando el domador salió detrás de él y se subió encima para detenerle, los espectadores creyeron que se trataba de un número más.

Cuando el animal hizo rodar al hombre y le golpeó con fuerza con la trompa, el público trató de escapar y algunas personas resultaron levemente heridas.

Tras herir a un empleado del circo que trató de pararlo, el elefante salió a la calle donde la policía lo mató de un tiro, después de que los trabajadores lo hubieran intentado con la inyección letal.

Después del incidente, algunos espectadores lloraban por-

que se había ejecutado al elefante.

Rusia

Por otro lado, tres guardafronteras rusos murieron y seis resultaron heridos ayer, lunes, ametrallados por un compañero, que posteriormente fue desarmado y detenido, según informó la agencia rusa ITAR-TASS. Una comisión especial del mando del Servicio Federal de Guardafronteras de Rusia investigará los hechos en el lugar donde sucedieron, un puesto fronterizo en la región de Novorosiysk, a orillas del Mar Negro.

● La Infanta Elena, quien fue atendida ayer por la tarde en el Hospital de Cabueñes tras sufrir una caída del caballo con el que participaba en el Concurso Hípico de Gijón, sufre un esguínce cervical y una pequeña fisura en los huesos de la nariz. Según informó el doctor Gonzalo Aceval, quien atendió a la Infanta en el servicio de Traumatología del citado centro hospitalario, la exploración y las radiografías hechas revelaron la existencia de dichas lesiones, lo que obligó a colocarle un collarín para inmovilizarle el cuello. Aceval añadió que las lesiones no revisten gravedad, aunque indicó que la fisura de la nariz deberá ser atendida por un especialista en los próximos días y tendrá que llevar el collarín durante un período aproximado de tres semanas.

● La princesa Diana niega, en una entrevista que publicó ayer, lunes, en exclusiva el periódico londinense "Daily Mail", que haya efectuado llamadas telefónicas anónimas a un amigo, y acusó a "fuerzas siniestras" de querer dañar su reputación y destruir la monarquía británica. Lady Di decidió recurrir a su amigo Richard Kay, periodista del diario londinense "Daily Mail", para negar rotundamente las afirmaciones hechas el domingo por el dominical "News of the World" de que ella hizo varias llamadas anónimas a su amigo Oliver Hoare.

HOY NO ES FIESTA

Los israelíes se divorcian por las causas más insólitas

"Hasta que la muerte nos separe", prometen los israelíes, al igual que el resto de los mortales, al casarse, pero todo indica que son muchos e insólitos los obstáculos que encuentran en el camino de la eternidad amorosa. Una habitante de Tel Aviv presentó una demanda de divorcio contra su marido porque durante los tres años de matrimonio éste solía pedir permiso a su madre cada vez que quería tener relaciones sexuales con su mujer. Otra dijo a un tribunal rabínico —dado que en Israel no existen matrimonio ni divorcio por lo civil— que quería poner fin a su matrimonio porque su esposo trataba mejor a los diez gatos que tenía que a ella. Pero recientemente, los jueces del tribunal rabínico, que creían haber oído

todo en materia de causas de divorcio y pensaban que ya nada podía sorprenderlos, se quedaron boquiabiertos. Una residente de 35 años de la ciudad israelí de Ashdod presentó una demanda de divorcio porque su marido no está de acuerdo en llamar a su hija recién nacida Antonella, como la protagonista de una serie televisiva. Según la mujer, su marido exige poner a su hija el nombre de su madre muerta, que ella detesta. No deja de ser extravagante el motivo que expuso otro marido a su mujer para presentar una demanda de divorcio: la ducha. La mujer señaló que su esposo la somete a un "boicot económico" por el que le prohíbe a ella y a sus hijos, entre otras cosas, ducharse con agua caliente para no hacer gastos.

VISTO Y NO VISTO



YA ESTAN AQUI.— Son pequeñas, cabezonas y con peineta, y a partir de la segunda quincena de septiembre traerán a mal traer a todos aquellos que hasta ahora aparcaban sus coches de forma indiscriminada. Los nuevos parquímetros están ya siendo instalados en las zonas azules de la capital y tendremos que ir acostumbrándonos a llevar dinero fraccionario para alimentar a estas voraces e implacables máquinas. — (Foto: Peñalosa).